

CAI
Z2
-6HC50

Government
Publications

[E. Conference.]

31761 119711000

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE

QUÉBEC, March 31-April 1, 1964

LIBRARY

NOV 22 1968

UNIVERSITY OF TORONTO

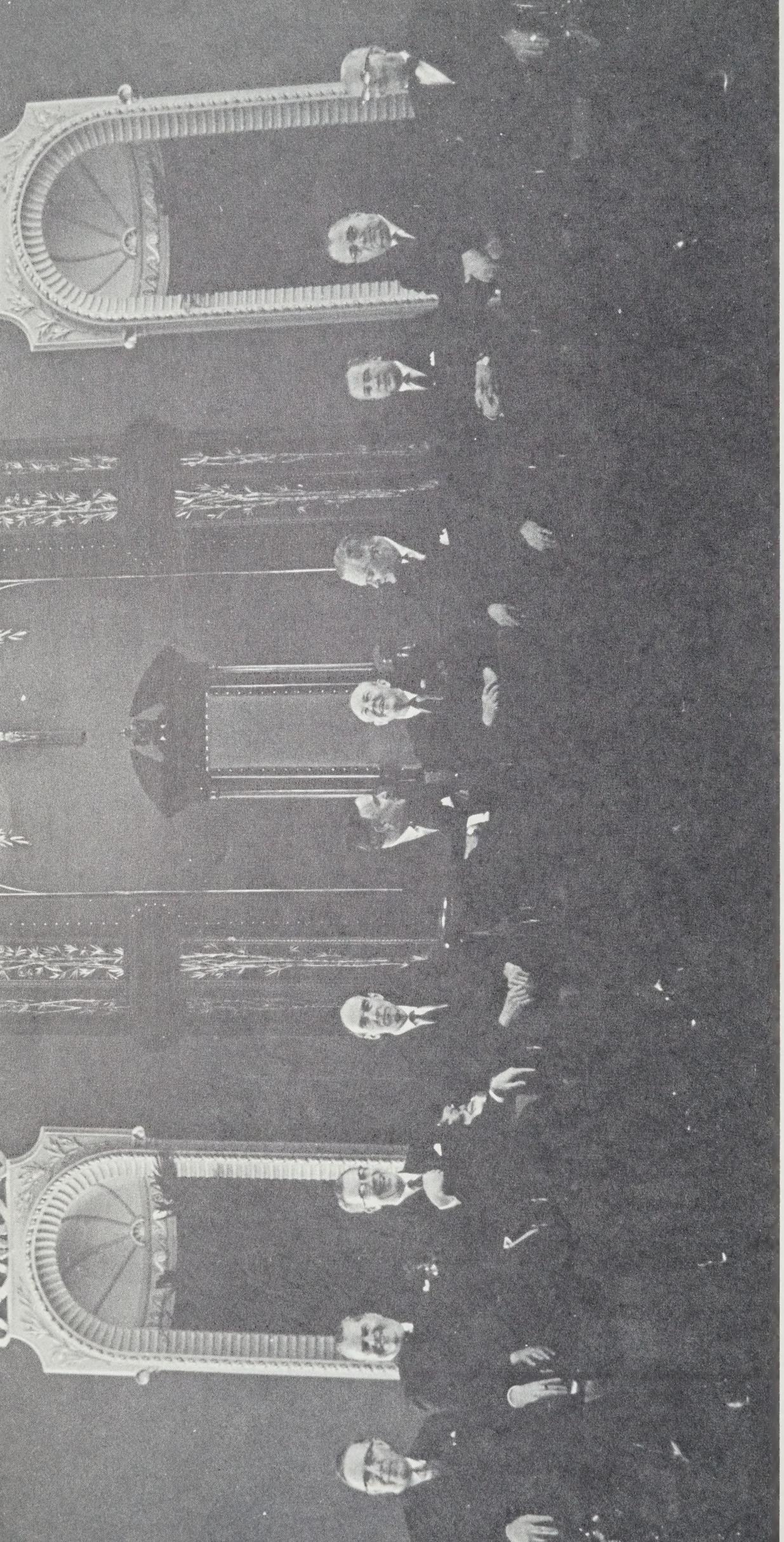
PRIVY COUNCIL OFFICE/OTTAWA

CA/PV/16
64 C50



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119711000>



From left to right: Hon. E.C. Manning, Premier of Alberta; Hon. W.A.C. Bennett, Premier of British Columbia; Hon. D. Roblin, Premier of Manitoba; Hon. R.L. Stanfield, Premier of Nova Scotia; Hon. J.P. Robarts, Prime Minister of Ontario; Rt. Hon. L.B. Pearson, Prime Minister of Canada; Hon. Jean Lesage, Prime Minister of Quebec; Hon. L.J. Robichaud, Premier of New Brunswick; Hon. W.R. Shaw, Premier of Prince Edward Island; Hon. J.R. Smallwood, Premier of Newfoundland.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
QUÉBEC, March 31-April 1, 1964

PRIVY COUNCIL OFFICE/OTTAWA

© Crown Copyrights reserved

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa,
and at the following Canadian Government bookshops:

HALIFAX

1735 Barrington Street

MONTREAL

Æterna-Vie Building, 1182 St. Catherine Street West

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

TORONTO

221 Yonge Street

WINNIPEG

Mall Center Building, 499 Portage Avenue

VANCOUVER

657 Granville Street

or through your bookseller

Price: 75 cents

Catalogue No. Z2-1964/2

Price subject to change without notice

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.

Queen's Printer and Controller of Stationery

Ottawa, Canada

1968

TABLE OF CONTENTS

	Page
Foreword	2
Suggested Agenda	4
Federal and Provincial Opening Statements and Submissions*	
The Government of Canada	5
The Government of Quebec	11
The Government of New Brunswick	25
Statement by the Minister of Finance of Canada on Intergovernmental Taxation	29
Communiqué issued at the conclusion of the Federal-Provincial Conference on April 2, 1964.	31
Appendix:	
List of federal and provincial representatives and advisers.	33

* No formal opening statements were presented by eight of the provinces.

FOREWORD

At the Plenary Conference of Prime Ministers and Premiers held in Ottawa from November 26 to 29, 1963, the Prime Minister and Premiers agreed to hold another conference early in 1964 and accepted the invitation of the Prime Minister of the Province of Quebec, Mr. Jean Lesage, to hold the meeting in Quebec City.

On December 5, 1963, Mr. Lesage wrote to Prime Minister Pearson stating that accommodation would be available in Quebec City for conference delegates starting Sunday, February 23 or Sunday, March 1, 1964. Mr. Lesage suggested that the Prime Minister contact the other nine premiers to see which date would be most convenient.

On December 31, 1963, Mr. Pearson acknowledged Mr. Lesage's letter and wrote to the provinces. Some of the provinces replied saying that the proposed times were too early in the year, and after suggesting later dates to Mr. Lesage, the Prime Minister wrote again to the provinces proposing March 31 as a possible date on which Quebec could accommodate the conference. All Premiers except Mr. Lloyd of Saskatchewan replied that they would be able to attend the conference on this date.

The Conference convened in the Legislative Assembly of the Quebec Parliament Buildings on Tuesday, March 31, 1964. Sessions were held during three days, ending April 2, 1964. Prime Minister Pearson and the Minister of Finance, Mr. Walter Gordon, presented written statements, as did Prime Minister Lesage of Quebec and Premier Robichaud of New Brunswick. These four statements are reproduced in this booklet as officially presented. Otherwise, all the meetings of the Conference were held in camera.

A previously agreed upon agenda was used as the outline for the discussion. This agenda is also reproduced as is a list of the conference delegates.

The main part of the Conference was spent in discussing federal-provincial fiscal relations, principally shared-cost programmes and conditional grants. It was agreed that the federal government should immediately enter into detailed discussions with the Provincial governments over contracting-out arrangements for certain shared-cost programmes of a permanent nature involving annual expenditures. The problems of mutual taxation and tax exemption between the two levels of government were also discussed. It was decided that a special body, to be known as the Tax Structure Committee, should be set up to study federal-provincial fiscal relations generally and to make an initial report to the Conference by early 1965. This Committee would consist of three federal ministers plus one minister from each of the provinces.

Federal proposals for a Canada-wide programme of loans to university students and an extension of family allowances to cover 16 and 17 year old students were discussed. Agreement was reached that the provinces would be consulted before any federal action was taken.

Problems involving the relation of the proposed federal pension plan to a proposed Quebec scheme of a similar nature was also a main topic of discussion.

Other topics discussed were future federal-provincial liaison arrangements and the calendar for many different types of federal-provincial meetings for 1964, a proposal to extend the hospital insurance programme to cover mental health and tuberculosis, participation in Expo 67, off-shore mineral rights, proposals for further highway construction assistance, the problem of hate literature, the taxation of public utilities in Alberta and Newfoundland, and problems concerning unemployment compensation.

After the concluding session the Conference issued a joint press communiqué describing the topics covered. This communiqué is included in this booklet. An appendix includes a list of federal and provincial representatives and advisers.

Suggested Agenda

- I. Relations between shared-cost programmes and fiscal arrangements, including the implications of contracting-out.
- II. Canada Pension Plan.
- III. Reciprocal arrangements regarding taxation of government departments and agencies.
- IV. Other aspects of fiscal relations.
- V. Federal proposals regarding loans to university students.
- VI. Liaison arrangements, with particular reference to calendar of meetings for 1964.
- VII. Report on Canadian 1967 World Exhibition.
- VIII. Other matters.

Statement by
THE RIGHT HONOURABLE L. B. PEARSON
Prime Minister
of
Canada

CONDITIONAL GRANTS AND SHARED-COST PROGRAMS

In my opening statement at our meeting last November, I suggested that we should approach that conference as the beginning of a new chapter in federal-provincial relations. At this conference, certainly, we are continuing with the same chapter, but whereas the main cross-heading in November was fiscal arrangements for the financial year which is now upon us, today it is shared-cost programs; the results of our discussions will be reflected not in 1964 but in 1965 and subsequent years.

I will begin by very briefly summarizing the federal approach to this problem, which I set out on November 26. We believe that in the past shared-cost programs have been essential to remove the obstacles created by the uneven fiscal capacity of the provinces and the competing demands on provincial treasuries. These programs have made an essential contribution, I believe, to the economic and social progress of Canada, and to the reduction of regional unevenness in that progress. However, changing conditions - including, above all, the development of our system of equalization of revenues in the shared tax fields - now offer us more alternatives than we had in the past. It is appropriate, therefore, to consider whether some of the shared programs should now be changed, with federal withdrawal and a full assumption of provincial responsibility.

In the first place, what are the programs we are talking about? The general phrase "conditional grants and shared-cost programs" covers, as we all know, a great number of varied arrangements between Canada and the provinces. Fundamentally, however, the programs divide into two kinds: one, those which provide current services; two, those which finance capital projects. The prime examples of the first are hospital insurance and the four welfare assistance programs. The capital programs include the Trans-Canada Highway, ARDA, and the construction of technical and vocational schools.

With capital programs, the expenditures on any one project are for a limited time. In effect, the federal and provincial governments are sharing in building a highway or a dam or the like. When it is built, the expenditures stop. Thus, while some of the programs are fairly long-term, they are not permanent. Their number and extent depends on a continuing series of decisions. The capital programs therefore are, by their nature, a flexible instrument of federal-provincial cooperation. How many new projects are started, as existing ones are completed, will depend on changing conditions which none of us, I am sure, would claim to foresee.

It may well be that if, as we certainly should hope, economic development over the years results in provincial governments becoming more equal in the relation between their responsibilities and their resources, the need for the federal government to share in the costs of capital projects will diminish. But that, if it happened, would not be a withdrawal from existing programs. It would be a natural run-down, as some programs end without others taking their place. There would be no alteration of commitments and therefore no fiscal compensation involved. Indeed, the concept of tax changes equal in value to the expenditures foregone obviously is not applicable to programs which by their nature involve very different expenditures from year to year.

This run-down of capital projects, as all provinces become more able to finance them for themselves, is a possible and desirable development. But it is not **inevitable**. We can all imagine economic conditions taking shapes that would make more shared programs necessary. That is to say, the federal government's general responsibility for employment and economic activity in the country as a whole might, in circumstances of slow economic growth, require us to initiate more, rather than less, capital programs jointly with the provinces.

That is not a decision that we in Ottawa should or could ever take alone. Federal power in this field is restricted to taking initiatives, to putting proposals to the provinces. New programs cannot be started unless at least two parties agree to do the sharing. There is, therefore, no question of undertaking such programs without consultation. But, in the general interest of Canada, the federal government should be willing to take the initiative and propose new joint programs if and when economic circumstances require them, even though the general trend is away from such programs.

These, however, are issues for the future; bridges which may have to be crossed at a later date. The present question is: what changes, if any, should be made in the existing shared programs for current purposes?

Provincial governments have been aware for some time of the federal government's general approach. If provinces so wish, we are prepared to consider transferring to them full responsibility for shared programs that involve regular expenditures and are well established. In return we would alter our fiscal arrangements in such a way that the size of the expenditures transferred would be closely matched by the extra room made available for provincial taxes.

Such a change cannot be made by our decision alone. The existing programs are covered by agreements which in the major cases run for several years ahead. For the period of the agreement, we can completely withdraw from the program concerned only if all provinces so wish.

Therefore the only early change that we can make by federal policy, without the unanimous consent of the provinces, is to allow contracting-out. That is to say, the federal government would withdraw in the case of provinces that so wished but maintain the program for provinces wishing it to continue.

Even on this basis, the federal government's freedom of action is limited. Let us take as an example by far the largest of the programs, hospital insurance which in the fiscal year now beginning is estimated to cost the federal treasury over \$400 millions. The agreements with each province provide that it will receive 25% of the per-capita cost of the program in the province plus 25% of the average per-capita cost in all provinces. Thus, if one province were to exercise a right of contracting-out and then departed from the existing scale of the program, as it operates under the agreement with all provinces, the present basis for calculating cost shares would disappear. Contracting-out by one province would alter the amounts due to other provinces under the agreements as they stand.

Accordingly, for this particular program, there is only one kind of contracting-out which it is directly in our power to implement, pending re-negotiation of the agreements with all provinces. It would be a revision not in the program but in the related fiscal provisions. That is to say, a province that wished to contract out would undertake to continue, for an interim period pending revision of the existing agreements, a program identical with the program provided in all provinces under the agreements. In that event, there would be no effect on the federal payments to other provinces. The difference for the contracting-out province would be that it would not receive payments from the federal government but instead there would be a financial equivalent in the form of an increased abatement of federal taxes for residents of that province.

This would be, I recognize, a rather rigid kind of contracting-out. It must be understood, however, that it is the only kind we can provide without re-negotiation of the agreements with all provinces. If such re-negotiation is agreed to by all, then of course we can consider a more flexible system now. Alternatively, greater flexibility could be achieved in time by our giving notice at an early date of the federal government's intention to make thorough-going changes in the agreements. While the notice period required is lengthy, it would be advisable to consider at this conference whether such action is desirable.

We would propose that the compensation, to a province contracting-out in this way, would take the form of equalized tax room in the field of personal income tax. The amount would be substantial - for provinces as a whole, of the order of 12 or 13 per cent of personal income tax.

So long as a contracting-out province was maintaining the program on the same basis as other provinces, there would be no difficulty in calculating the compensation due. Any difference between the actual amount and the value of the tax room could be adjusted by adding to or subtracting from the province's equalization payments.

We would have to enter into somewhat more complicated arrangements if, following a re-negotiation of the existing agreements, the contracting-out province made its program different from that provided in other provinces. Actual costs would no longer provide the proper standard for compensation. On the other hand, we recognize that no province would be happy to contract out if it thereby received compensation related only to the cost of the program in the past. Some allowance for escalation of costs would be necessary. On the other hand, there would be unfairness to other provinces if this provision for escalation lasted for more than a few years; furthermore, there would be disadvantage to other provinces if the allowance for escalation exceeded the actual rate of increase in costs in whichever of the participating provinces that rate is lowest.

There are two other aspects of contracting-out of hospital insurance which I should mention. First, the federal government would be anxious to assure that any contracting-out arrangement would provide continued coverage, on a reciprocal basis, for people who move from one province to another. Secondly, some very valuable technical cooperation and standard-setting has been encouraged by the hospital insurance scheme. Contracting-out would remove the direct financial incentive for such cooperation. We would hope that suitable administrative arrangements could nevertheless ensure continuation of the same consultation and cooperation.

I have discussed hospital insurance at some length because it is by far the biggest of the current shared-cost programs. Financially, indeed, it alone accounts for more than a half of the programs which could be withdrawn in exchange for the abatement of federal taxes.

The next step, I think, is to hear your views. I have made it plain that the federal government is in principle willing to substitute equalized tax room, in the field of the personal income tax, for its share of hospital insurance. Without unanimous agreement, this could not be put into full effect, as a nation-wide change, until 1970, after the expiry of existing agreements. If, in the meantime, only some provinces want to take over full responsibility for the program, we are willing to provide for contracting-out. I have attempted to analyse what exactly, in this situation, the federal government can itself arrange with a contracting-out province, and what would depend on the consent of the provinces as a whole. I am sure we can all see that the problem is complex. Clearly the time for the federal government to make a definite proposal is after hearing your views in more detail.

Before we do that, however, I should refer briefly to some of the other programs. The next most important, taken as a whole, are the assistance programs. Three of these are the so-called categorical programs, which provide allowances for disabled people and blind people and old-age assistance to those under 70. The fourth program, and of course the most expensive, is unemployment assistance, which operates in practice as something close to a general assistance program.

In my opening statement in November I indicated that, in the federal government's view, any changes in these welfare programs should be based on a review of the four programs as a whole. We cannot see any equitable basis for tax abatement as a substitute for some of the programs, without taking the others into account.

It was agreed at the November conference that there should be a general review of the joint welfare programs, and meetings of officials have since prepared the way for a conference of Ministers of Welfare which has been proposed for May. I suggest that it would be premature, meantime, to discuss contracting-out arrangements for those programs.

There are, however, a great many smaller programs which we are ready to discuss now. The forestry programs, for example, were recently continued for one year. We would propose to extend them for a further two years - that is, for three more years in all. At the end of that time, our present fiscal arrangements will be revised in any event. If, for the further two years, some provinces wish to contract out of the forestry programs, that can be arranged, with compensation to be paid in cash as a supplement to equalization payments.

The health grants are, in our view, a program of continuing value which we wish to sustain. We propose to go on offering them to provinces which so wish. We are, however prepared to consider alternative arrangements with provinces which would prefer to contract out.

Before leaving the subject of health, I should mention the hospital construction grants, although they are of a capital rather than a current nature. They have been a very valuable program in the past, but we believe that they will pretty well have achieved their purpose by the time existing commitments come to an end. That will be in 1968. Any province which wishes to contract out meantime should be able to do so.

There are some smaller programs which we are disposed to terminate, with due notice of course, and others for which contracting-out with compensation can be arranged. However, I think that the next step in our discussion today should be a general exchange of the views of all the Premiers. We are all aware, I am sure, that this is a complex subject. The approach

that I have suggested, looking at the principal programs one by one, appears to provide the best way of making practical progress. The programs are too varied to lend themselves readily to discussion in principle.

This program-by-program approach should not, however, obscure the broader objective. There may be various criticisms of particular programs, but those criticisms in themselves are not so substantial as to require discussion at the level of this conference. The underlying reason for our discussion is the growing belief that, provided there is adequate equalization, services provided by the provinces should be paid for by taxes which the provinces raise. I do not think anyone quarrels with that principle. Certainly the federal government does not. The problem is how to apply it equitably. There are great practical difficulties in assessing compensation for existing programs on a basis that is fair to all provinces. I have outlined one approach. I do not say that it is certainly the best. When we have heard your views, we may want to make other suggestions.

For example, it would be possible to consider, instead of the program-by-program method, what might be called a linear approach. By that I mean the re-writing of existing agreements so that the percentage of the federal contribution to the whole range of shared-cost programs would be gradually reduced over a period of years. That might provide a more satisfactory basis for calculating the degree of abatement of federal taxes that would be fair compensation for all provinces; the abatement would, of course, be phased to go along with the reduction in federal costs.

I mention this alternative to suggest that we should none of us enter this discussion with closed minds. We are examining the future of programs which have, on the whole, served well in the past. Our aim now is to find out whether, with changing conditions, there may not be even better ways of doing things. There are few devices so good that they do not in time require re-examination. But it should not be a re-examination in which we deal only with pressing immediate problems. It should be a re-examination based on a look at the future and a full regard for the considerations which will truly maintain and strengthen the unity of our country in the years ahead.

Statement by
THE HONOURABLE JEAN LESAGE
Prime Minister
Minister of Finance
and of
Federal-Provincial Affairs
of the
Province of Quebec

The Federal-Provincial Conference, which got under way in Ottawa last November, is presently being continued in Quebec. We are indeed pleased that the Government of Canada and the governments of the Provinces of this country so readily accepted to meet in Quebec in order to carry on the work undertaken four months ago. Our Capital and its entire population rejoice at your presence in our midst.

In the name of the Government of Quebec, we bid you a warm welcome. May your stay prove both pleasant and profitable.

In our opinion, it does not seem necessary to reopen all the questions reviewed in November. Actually, for a number of these questions, it would seem advisable to let some time elapse in order that we may better judge the effects of the decisions taken at that time.

However, we do consider it essential to review anew two subjects of capital importance: fiscal arrangements and shared-cost programmes. In the first case, we would like to restate our position. The necessary improvements that we put forth - and which may even lead to a reform in depth of Canadian federalism - bring into sharp focus the problem of fiscality. In the second case, we reiterate our desire to contract out of conditional grants and shared-cost programmes in return for an adequate fiscal compensation and we are here setting forth, to this effect, precise and concrete proposals.

Moreover, we deal with other matters which are on the agenda of this conference or which refer to various measures recently announced by the Government of Canada.

Fiscal Arrangements

The position of the Quebec Government concerning fiscal arrangements was set forth in the document that Quebec submitted at Ottawa, last November. It is deemed practical, however, at this point to reproduce in its entirety the text concerning fiscality and equalization payments:

"This question is divided into two subjects of major importance: the apportionment of taxation fields and equalization payments.

a) Apportionment of taxation fields

The principal and the most urgent of the motives which impel us to demand a new fiscal apportionment is the present priority of provincial needs. Fiscal apportionment aims at satisfying these needs, that is to say, at permitting the provinces to devote themselves more adequately and more efficiently to putting the accent on human capital, if we may thus express ourselves. Education, welfare and health legislation are various measures which tend in this direction. As a corollary to this, the desired fiscal apportionment will permit them to meet their responsibilities in matters of economic development which, in turn, exercises an undeniable influence on human development. These two objectives are intertwined and complementary to each other. It also follows that they come under provincial jurisdiction and, as we have already said, the provinces do not presently have the financial means to completely reach these goals. It is this situation of ill-omen which could compromise the very future of our country and which it is absolutely necessary to correct.

Once again, we demand as minimum taxation powers: 25% of personal income taxes; 25% of corporation income taxes, which in this case amounts to approximately 10½% of taxable income; and 100% of succession duties. The transfer of property comes under provincial jurisdiction. It is therefore logical that the tax on donations inter vivos should go back to the provinces, since these donations are of the same nature as estates. Does all this amount to final and rigid demands? Not necessarily - and this, for two reasons. In the first place, we are presently studying taxation problems in Quebec. Until the report of the Royal Commission of Inquiry appointed for this purpose has been handed down, the proportions mentioned here may not be considered as final. One thing is certain, however, for us these demands represent a strict minimum and they are certainly not beyond that which our current study on taxation would establish as such.

We are not taking an absolute stand on the proportions above determined. Naturally, it is the combination which we would most prefer, but we would not refuse, for example, a percentage superior to 25% of personal income taxes, to compensate for a lesser percentage in the case of corporation taxes, or vice versa. In so far as succession duties are concerned, it is possible that the federal government would like to keep a small percentage for the purpose of verifying other types of taxes. If we can presuppose equivalence on personal income taxes or on corporation income taxes, we would consent to the federal government keeping, let us say, 5% of succession taxes could be treated in this way. Naturally, the implicit condition exists that the major share of succession duties are henceforth to be collected by those provinces desiring to do so.

It is important, however, that one be aware that the alternatives mentioned here in no way diminish the scope of our fundamental requests in fiscal matters.

b) Equalization payments

In 1960, we had requested that equalization payments be henceforth calculated on the basis of the per capita yield on personal and corporation income taxes, in that province where this yield was the highest.

Today, our stand on this subject remains substantially the same, except that to help the provinces with less revenue, we believe that the yield for succession duties should continue to be a part of the equalization formula, even though we asked that the federal abandon this field of taxation altogether. As a matter of fact, succession duties constitute an excellent measure of the relative wealth of individuals and, as such, could very logically serve as a partial basis for equalization.

We are indeed very happy to note that the present federal government, in the programme which it submitted to the people last spring, has promised that it would give to the provinces equalization payments guaranteeing, in joint taxation fields, the same revenue per capita as that which the richest province draws. This clear and unequivocal attitude satisfied us, for it meets one of our fundamental requests. It is also our understanding that the term "joint fields of taxation" automatically excludes revenues from natural resources from the calculation of equalization payments. Here again, there is an improvement over the present formula. We are getting back to the spirit of veritable equalization from which the government of Canada had strayed to an appreciable extent with the arrangements now in effect.

One point, however, has not yet been cleared up. Presently, equalization payments are established on the average per capita yield of revenues which the provinces may collect from the following taxes: personal income tax at the rate of 17% in 1963, 18% in 1964, etc.; corporation income taxes at the rate of 9% of taxable income by the federal government;

succession duties at the rate of 50% and the average for the last three years of half the revenues from the development of national resources. In the new formula, which we are proposing, this latter type of taxes would disappear. Thus, there remains to be established what percentage of personal and corporation income taxes and of succession duties should henceforth serve as a basis for calculation. We suggest that these percentages should be 25,25 (that is approximately 10% of the taxable income of corporations) and 100, instead of 17,9 and 50 according to present arrangements."

This was the position taken by Quebec concerning fiscal arrangements in November, 1963. There was no sequel to this. As a matter of fact, the government of Canada was satisfied to release an additional 25% of succession duties and to change the basis of equalization payments by now using the two richest provinces average instead of the national average to calculate it. Furthermore, it kept intact the percentage of taxes which apply in calculating equalization payments. Finally, it corrected this amount to take into account, up to a point and according to rather technical clauses, provincial revenue derived from natural resources.

This new method of calculating fiscal arrangements gave Quebec an amount which, although far inferior to its minimum requests, represented almost half of the added total revenues which the federal government was willing to release. However, as we have just said, the amounts in question are far from sufficient to meet the priority needs of Quebec in the fields which come under its jurisdiction. Those received by the other provinces are probably also insufficient and for the same reason.

Furthermore, even though the calculation method adopted in November has corrected an injustice of which Quebec had been the victim following the fiscal arrangements of 1962-67, it has also given rise to dissatisfaction in some other provinces.

It may thus be said that the problem of fiscal arrangements is by no means solved. A matter for urgent action is then to find a genuine and equitable solution - one which takes into account the priority needs of the provinces.

Consequently, Quebec maintains integrally the position oft-iterated since 1960 - that is, the absolute need for an enlargement of taxation fields represented by the 25-25-100 formula and the equalization payments from these same taxes at these rates, taking as a basis the province where the yield from these taxes is the highest.

Moreover, as the provinces shall as of tomorrow occupy 75% of the field of succession duties, it would be fitting that the tax on donations inter vivos immediately be the exclusive concern of the provinces. The amount involved is not large, but this tax is essential for the effective and efficient administration of succession duties.

- II -

Joint programmes

The suggestions here set forth respecting joint programmes are based on the position that Quebec has frequently stated on this subject and on the position stated by the government of Canada on the matter.

A - Positions already established

1) The position of the Canadian Government

During the past months, the Canadian Prime Minister and several of his colleagues have many times repeated the policy which appeared in the Canadian Liberal Party's Manifesto (1962). This statement of policy reads as follows:

"If some provinces wish, they should be able to withdraw without financial loss from joint programs which involve regular expenditures by the Federal Government and which are well established. In such cases, Ottawa will compensate provinces for the federal share of the cost, by lowering its own direct taxes and increasing equalization payments. This will be done also if some provinces do not want to take part in new joint programmes that it may be desirable for the Federal Government to initiate with the provinces. In the case of scholarships and university grants, provinces that so prefer will receive from a Liberal Government unconditional equal financing."

More recently, that is on March 16, 1964, the Federal Minister of Finance, in his budget speech, stated the following (Hansard, p. 973):

"If the provinces so wish, we are prepared to transfer to them full financial responsibility for some of these established shared-cost programs of a continuing nature, and to make suitable fiscal adjustments either in a larger share of the direct tax fields or by changes or supplements to, the equalization payments."

Later on, in this brief, we devote a passage to shared-cost programmes of a continuing nature; our position, on these programmes, is to a considerable extent the same as that of the Federal Minister of Finance.

2) Quebec's position

Quebec had decided, since 1960 (July Federal-

Provincial Conference), to put an end to joint programmes. This stand was again expressed at the Federal-Provincial Conference of November 1963.

The joint programmes in force have certainly acted as a stimulus to the economic and social growth of the country. In several cases, they have provided a substitute for provincial initiative.

However, conditional grants paid by the federal government to the provinces in connection with joint programmes administered by the provincial governments present all types of difficulties. We understand that when the federal government decides to participate in such programmes, it requires that certain conditions be complied with by the provinces; these very conditions give rise to several complications.

The existence of these joint programmes signifies a loss of efficiency or work duplication and higher administrative costs. The provinces must have a staff whose specific task is to give accounts to Ottawa on the manner these programmes are carried out. The federal government must, in turn, employ officials to make sure that the conditions which it has stipulated have been respected by the provinces. In this connection, Ottawa has often the last word on disputed points.

To this, must be added the fact that shared-cost programmes are generally conceived without prior consultation with the provinces. By acting in this fashion, the central government **acts** as if it were a better judge than the provincial administrations of the values and the needs of the population. And yet, the provincial administrations have a far superior knowledge of the needs of their own population.

Moreover, we estimate that the provincial administrations, given sufficient financial resources, could henceforth show the same creative initiative and the same efficiency which, in certain circumstances, the federal government may have evidenced.

From an economic point of view, one must note that conditional grants linked to joint programmes represent, in practice, unconditional gifts to the rich provinces. As a matter of fact, it is probable that the latter would, in any case, have provided for their populations the services rendered by joint programmes. From that point on, the rich provinces can free an amount equal to the federal contributions and allot them to items of their own choosing. It is even possible that, circumstances permitting, the conditional grants would permit these provinces to maintain a lower taxation rate than that which it would otherwise have reached.

In the case of the less wealthy provinces, the opposite could take place. To benefit by federal shared-cost programmes, these provinces must at times reduce other items on their budget to free funds which they need in order to pay their share of joint programmes. Possible financial discrimination ensues in favour of subsidized services to the detriment of those which are not.

The constitutional problem brought up by joint pro-

grammes is serious. In practice, the existence of these programmes reduces the initiative of the provinces in the spheres of activity which the constitution recognizes as their own and it even distorts the order of priority which the provinces would like to establish in their own expenditures. Furthermore, most of the time, joint programmes aim at assuming the cost of undertakings which, normally, should come under provincial jurisdiction. However, for easily understood political reasons, it is difficult for the provinces to refuse the grants linked with shared-cost programmes. These grants thus become a compulsion which, for all practical purposes, places the provinces in a state of subordination vis-a-vis the central government. As a matter of fact, if some of the provinces, because of their constitutional position, do not want to submit to the conditions established by the central government, they are seriously penalized because they are deprived of sums to which their citizens have nonetheless contributed. Above all, it is this situation which, since 1960, has forced Quebec to participate in several joint programmes. However, this participation has always been for us but a makeshift solution while waiting for a satisfactory solution to this problem. We believe that the time has now come to solve this question once and for all.

B - Types of joint programmes and the terms and forms of equivalence

The principle according to which a province may contract out of joint programmes is clearly accepted by all, but it now remains to decide to what joint programmes and under what terms and conditions this principle should apply.

In drawing up the terms and conditions of options which it now submits, Quebec took into consideration five possible categories of joint programmes.

1) Joint programmes of a continuing nature in which Quebec is at present participating

One must note, that certain joint programmes of a temporary nature have constantly been renewed since their inception. Quebec considers these programmes to be "de facto" programmes of a continuing nature. Thus, there are joint programmes that are of a continuing nature "per se" and others that are so "de facto".

In principle, Quebec wishes to contract out of all the programmes of this category, that is to say, among others, unemployment assistance, disability and blindness allowances, old age assistance, winter works, hospital insurance, hospital construction and grants for public health.

Contracting out could be established according to the following terms and conditions. It would take the form of fiscal equivalence and the application of the option formula would be carried out in two distinct stages:

a) First stage: From January 1st, 1965, for example, the

federal government would free the personal income taxation field by a given number of points, the total yield of which would be equal to the portion of expenditures effectively incurred by the federal government during the twelve months of the preceding fiscal year, for the financing of joint programmes in which Quebec no longer wants to participate.

At first glance, this equivalence would seem to apply more readily to joint programmes of a continuing nature "per se" than to those that are so "de facto". In fact, the latter can, theoretically come to an end; fiscal equivalence would then apparently lose a great deal of its final character. However, such is not the case, because if the programmes of a "de facto" continuing nature came to an end, the federal government would naturally have to start thinking about giving back to the provinces those taxation fields which it had previously needed to finance these non-permanent programmes. It is therefore better to anticipate this situation and establish fiscal equivalence from the very start.

Each year, between January 1st, 1965 and January 1st, 1967, without changing the principle of equalization, amounts would be added to, or subtracted from, the equalization payments according to whether the fiscal equivalence as at January 1st, 1965, would be greater or less than the expenses actually incurred by Quebec within the framework of the shared-cost programmes of which it would have contracted out.

During this two-year transition period, in order to facilitate the adjustment of the sums spent by Quebec with those that it would receive from the enlargement of taxation fields and from equalization payments if necessary, Quebec would pledge not to change the structure and the functioning of service already provided for in joint programmes from which it wishes to contract out.

b) Second stage: From January 1st, 1967, that is at about the time when the 1967-72 fiscal arrangements would come into force, the final fiscal equivalence could be determined in the light of experience gathered and appraised over the two previous years.

Once the final equivalence would have been determined, Quebec would then be free to take the course of action it wishes in the fields previously federally regulated by virtue of the joint programmes. Neither on one side, nor on the other would henceforth adjustments be made by means of addition to or subtraction from equalization payments.

In order to give some idea of what this equivalence would represent in terms of personal income tax, let us suppose that the sums, presently spent by the federal government in Quebec by virtue of joint programmes of a continuous nature from which Quebec wishes to withdraw, amount to \$212 million per annum. If we assume that 1% of the tax on personal income in Quebec yields \$5.3 million a year, equivalence would take the form of a release by the federal government of 40 additional points of this tax.

It is, of course, understood that should some other provinces wish to contract out, it will then be necessary to

utilize the yield of 1% of the personal income tax as it applies to each of them and not the Quebec yield from this tax, as in the preceding example. The number of taxation points released by the Canadian Government could then be different from one province to the other. However, this situation would not present more serious administrative problems than those which exist at the present time as the provincial tax rates on personal income already vary from one province to another. As a matter of fact, in virtue of the present arrangements, the rates of personal income tax imposed by the provincial governments already differ from one province to the next.

If all, or a majority of the provinces, did prefer contracting out to maintaining joint programmes, Quebec has no objection to the yield of the tax on personal income in the province where it is the highest being used as a basis to establish this fiscal equivalence, provided that the necessary adjustments be made by means of equalization to the level of that province.

We also admit that the method suggested here would be much more easy to apply if withdrawal from permanent-type joint programmes is effected as a whole. This is Quebec's point of view. Contracting out becomes more complex to administer in other respects if each province chooses to withdraw in its own fashion from a small number of joint programmes, without taking into account those from which other provinces themselves wish to withdraw.

2) Programmes of a temporary nature which Quebec has recently joined

Quebec does not wish, for the moment, to contract out of a small number of joint programmes of a temporary nature which it has recently joined. These are: a) capital assistance to technical education, b) the Trans-Canada Highway, c) ARDA and d) the Centennial of Confederation.

It is obvious that the Centennial of Confederation programme cannot be renewed. With respect to the other programmes, they will be renewed inasmuch as Quebec has not yet obtained the fair and reasonable share of the sums to which it is normally entitled, taking into account its needs and its population. So far as the programmes not to be renewed are concerned, they would call for the application of financial equivalence as previously stated.

Moreover Quebec does not wish to contract out of a few other programmes of a very special type which primarily deal with research and projects of a similar kind.

3) Already existing joint programmes in which Quebec is not taking part at present

At present, Quebec is not taking part in certain joint programmes which are being carried out in the other provinces but in which it also could have taken part.

4) Future joint programmes

In the case of future shared-cost programmes, and of

those already existing but in which Quebec is not participating at present, we would like to be granted financial equivalence which would then be transposed into an additional freeing of taxation fields taking as a basis for calculation the relative proportion of Quebec's population in relation to the whole of the Canadian population. In other words, if we take the present population and its geographical distribution as a basis, we can consider that the amounts paid out for joint programmes in the rest of Canada represent 71.1% of a hypothetical total that will reach 100% when Quebec receives, in the manner explained above, the 28.9% to which its relative population entitled it. Evidently, it would happen that, under some circumstances, situations may arise where the criterion of relative population will be found unsuitable as a basis for equivalence. It is also possible, in some circumstances, that equivalence cannot always be transposed into an enlargement of the taxation fields. In this exceptional case, equivalence could be converted into additions to the equalization payments to which Quebec is entitled.

In all fairness, Quebec is of the opinion that this option formula should be applied retroactively, not only to programmes only recently established or to future programmes but also to all those in which Quebec felt that it could not take part in the more distant past because of its stand on constitutional matters. In the case of these older programmes, equivalence is rather difficult to assess. Several factors must be taken into account. For example, certain joint programmes concern only one province, others involve a type of activity that is foreign to Quebec; others, on the other hand, could have been applied in Quebec.

However, it is possible to establish, in a very approximate way and for certain joint programmes of continuing nature, the sums from which Quebec did not benefit because of its stand on constitutional matters. Thus, in the case of hospital insurance, from 1959-60 all the provinces except Quebec were parties to the agreement; Quebec joined the programme in January 1961. For the sole year 1960, this province did not receive the amount of \$60 million to which it was entitled. The same reasoning holds true for unemployment assistance in which all provinces participated as of 1958. Since Quebec joined in 1959 only, it was not able to draw a sum of \$8 million to which its relative population would have entitled it during the 12-month period which elapsed between the time when the nine provinces participated in the programme and that when this province came in.

The two programmes mentioned here as an example apply to the whole of Canada and it is easy to establish retroactivity by taking into account only the years when Quebec alone was not a participant. The calculation is much more complex for those years when provinces other than Quebec were not participating in the programmes in question. It is also to be noted that, always because of its stand on the constitutional question, Quebec almost never took part in joint programmes aimed at a given region or regional activity while all the other provinces or so, at one time or another, took advantage of such programmes. In these cases, one can only speak of comparative retroactivity.

Be that as it may, provision could be made, once the necessary calculations have been made, for a so-called compensation payment which would permit Quebec to re-establish a certain balance between the amounts to which it would have been entitled and those which it actually received. Such a payment could be spread out over a certain number of years or be made in a global sum.

5) The improvement or enlargement of joint programmes from which Quebec would have withdrawn

Should, for any reason (such as additional services, consolidation, etc. ...) the federal government improve or widen joint programmes from which Quebec would have opted out, then fiscal equivalence based on relative population would apply in principle. An inverse equivalence would also take place, on the basis of expenses effectively incurred, if the federal government were later on to restrict the scope of programmes from which Quebec would have already withdrawn.

It is obvious then that the equivalence which the provinces would receive in the event that the federal government withdraw its financial participation in joint projects has nothing to do with the fiscal allotment brought about by our demand for 25-25-100. This is a completely different question. The fiscal apportionment which is demanded would serve the sole purpose of permitting the provinces to meet their responsibilities and to satisfy needs which have become top priority. Under no circumstance should this fiscal allotment appear as a compensation linked to the withdrawal of joint projects by the federal government.

- III -

Loans to Students

The fact that the federal government offers loans only, and not scholarships and loans to students as, at one time, it appeared that they might do, may, at first sight, appear to be an attempt to avoid the constitutional problem which granting scholarships would have created. Actually, through its control over credit, the federal government appears to be completely within its jurisdiction in granting loans instead of scholarships.

We do not think that such a procedure avoids the constitutional problem. The students themselves felt the same way about it since they have openly opposed the new federal policy.

The difficulty stems from the fact, not that it is a question of loans but rather of loans without interest to students. The loans will be granted by banking institutions with federal government endorsement but the central government will assume the refund of interest charges. In which case, this refund becomes a direct federal government subsidy to citizens for educational purposes. Furthermore, these citizens are students and this is certainly not a mere coincidence but

rather the result of a policy to aid education, which belongs to the exclusive jurisdiction of the provinces.

For these two reasons, the Quebec Government in so far as it is concerned, cannot accept that the federal programme under consideration be applied in its present form. Moreover we have already set up a service of assistance to students. The scholarships paid and the loans granted each year to students by the Government of Quebec represent considerable sums of money. We believe that we are already making a particularly important effort in this field without counting the enormous sums which we annually devote to the other sectors of education. Under the circumstances and in order to solve the problem presented by the federal policy of loans to students, Quebec requests that the amounts which the government of Canada would have devoted to the refund of interest on the loans granted to Quebec students by chartered banks be handed over to the Quebec government in the form of fiscal equivalence. In order to establish this equivalence we would accept that account be taken of the relative proportion of the Quebec population. To this amount, it will obviously be necessary to add a sum for bad debts eventualities. This sum, or this proportion of cases of bad debts, has probably been provided for at this point by the Government of Canada for the country as a **whole**.

- IV -

School Allowances

In the last federal budget speech, an extension of the system of family allowances is provided for, to include those aged 16 and 17 who attend school. The allowance considered is \$10 per month.

The Government of Quebec believes that it is much more a matter of school allowances than strictly speaking family allowances. In our opinion, the federal project aims much more at increasing the length of school attendance than at raising the income of parents, for the benefit of their children, as is the case with family allowances. It is what the federal minister of Finance himself stated in his last budget speech. (Hansard, p. 981).

"A central feature of our policy is to encourage and assist young people to continue their training to fit them for employment. To further this objective we propose that family allowances shall be paid in respect of children aged 16 and 17 years who are attending full-time educational or training courses."

Further on, the minister added (Hansard, p. 982):

"Teenagers have faced more difficulty in finding jobs than most adults. This measure is designed to assist and encourage as many teenagers as possible to obtain two years more of training to equip themselves more fully for the kind of jobs

that are likely to be available."

It must be added that this was one of the objectives we sought when, in 1961, we instituted our own system of school allowances. At the moment, we pay \$10 per month to all school children of 16 and 17 who attend a recognized educational institution.

This allowance certainly had a marked effect on the level of school attendance since, on December 31, 1962, 104,121 students were receiving it in comparison with 122,982 on the same date of 1963. It is expected that over 140,200 students will receive this allowance in 1964.

Between the projected federal programme and the already existing Quebec programme, the coincidence of the amount paid out and the age group concerned is too great not to be similarly reflected in the objectives of these two programmes.

Be that as it may, there can be no question of our giving up the responsibilities that we have already taken in this field because the Canadian Government has decided to carry out a policy similar to ours. Nor is it in our plans to permit the simultaneous application of the two programmes. There remains but one solution: fiscal compensation.

That is why Quebec wants the Government of Canada, acting in a spirit of justice and of logic, to grant it in the form of fiscal equivalence, the amounts which it would have paid to young Quebecers of 16 and 17 years of age, had the Quebec Government not already been in this field. According to preliminary calculations, the amount in question, for the first complete year, is of the order of \$15 million which would involve an enlargement of the field of personal income tax of about 3 points.

Moreover, in instituting its programme of school allowances, the federal government is considering reducing, for purposes of federal personal income tax, the exemption which it now grants to parents of students of 16 and 17 years of age. Yet, when we established our own system of school allowances, we did not reduce this exemption for purposes of provincial personal income tax, precisely because we were dealing with school allowances. For its part, the federal government had adopted the same attitude as ours. We hold on firmly for the continuation of this policy. Otherwise, if there were a reduction of the federal exemption, parents of students of 16 and 17 years of age in Quebec, would be penalized and would receive less, on account of the federal government's intervention, than what they presently have a right to under our own system of school allowances.

- V -

Intergovernmental Cooperation
and Consultation.

In the brief submitted by Quebec at last November's

Federal-Provincial Conference, the following statement was found:

"In suggesting in 1960 that a permanent secretariat of Federal-Provincial Conference be established, it was our opinion that with such an organism, federal-provincial meetings and contacts as much at the ministerial level as at that of government officials, would be better prepared and even more fruitful. Furthermore, such a body would establish and maintain intergovernmental relationships on a permanent and regular basis. We reiterate this request, today, because we believe it even more pertinent than ever.

Actually, it is important to institute intergovernmental organisms of which the permanent secretariat of Federal-Provincial conferences should be the first. Along the same lines, one should also think of a permanent Council of Provinces.

Such institutions have become indispensable. They are probably the only concrete means of avoiding that the provinces be faced with "faits accomplis" or with unilaterally dictated measures without previous consultation between and among themselves and with the central authority."

Quebec's position on the question of intergovernmental cooperation and consultation as stated in November remains unchanged.

Statement by
THE HONOURABLE LOUIS J. ROBICHAUD
Premier of the Province of New Brunswick

At the Federal-Provincial Conference held during November last, I made a brief statement expressing the interests and concerns of New Brunswick. In the light of the statements issued by the other Premiers on behalf of their provinces, and the results of the various meetings of officials held during the past four months I wish to make a firmer, though again not elaborate, statement of New Brunswick's position.

We do not feel that the procedure of "contracting out" is a valid approach to shared cost and conditional grant programmes for New Brunswick. Our quarrel with these programmes is such that "contracting out", we sincerely hope, is not the solution. There has been a lack of prior discussion between governments which has already been thoroughly discussed and should the spirit of the past nine months prevail our complaints in this area are at an end.

The detailed administrative and audit controls exercised by the Government of Canada has led to a heavy expense by the provinces involving many delays and considerable duplicate sets of records with no positive benefits to either party to the agreements. We lend our voice to those who have proposed a rationalization to these controls and suggest that a more reasonable and less stringent system is possible. I am confident that a cost-benefit study of these activities would display the correctness of this complaint.

Exclusive of the mechanics of working with these programmes we feel that an examination of the aims and goals of these programmes in general is called for at this time. What are we trying to accomplish by them? The Government of Canada is attempting to provide incentives for provincial expenditure for specific programmes felt by the Government of Canada to be in the national interest. The Provinces, however, have a variety of fields of responsibility which cannot be avoided and regardless of what expenditures are made in the areas chosen by the Government of Canada for support, they must continue to carry those responsibilities. We are faced, as a result, with one authority endeavouring to apply national interest and standards to ten quite different areas. These national interests and standards are often at variance with the priorities placed upon provincial governments. There is then the further complication of varying fiscal ability to pay the cost.

New Brunswick is one of the provinces least able to pay its way as evidenced by its low per-capita income. Nevertheless, the people of New Brunswick are paying their share with the highest incidence of taxation in Canada. Our problem is two-fold then, in providing basic services to our people --- we are poor and unable to carry the whole load ourselves; and secondly, because of our poverty our needs have been neglected to the point where a backlog beyond our capabilities remains to be completed.

The problem of our low earning capacity is recognized, to some extent, in the equalization provisions of the Federal-Provincial Tax Arrangements. Although this enables us to maintain many programmes it does not materially assist to clear the backlog. I might point out at this time that New Brunswick does not see any advantages accruing to it through the introduction of "tax abatements" in lieu of federal participation in shared-cost programmes. It is not our intention of seriously resisting the transfer to abatements where feasible; however, we must draw attention to the fact that this can only be done on a practical basis in the high income provinces. Full abatement of income taxes in several provinces would not yield the levels of income necessary to replace the present federal participation in shared-cost programmes. Further, too extensive a use of the abatement approach could seriously disrupt the fiscal balance being sought. The effects of such action upon equalization and other grants must be borne in mind.

We do feel, however, that the shared and conditional grant programmes can be carried forward to adequately recognize the desires of the Government of Canada and the responsibilities carried by the provinces. These programmes should be modified to allow flexibility and recognition of two basic points ---- the different needs of the provinces in their efforts to reach national goals of .. vices; and the principle of fiscal equity.

I return to my earlier question. What are we trying to accomplish? What are our mutual goals? They vary from province to province but there are some basic services which all Canadians, wherever they may live, have a right to expect. These are such items as adequate hospital, educational and transportation facilities. The provision of such services are a provincial responsibility. Our needs vary ---- in some provinces reasonably adequate facilities are present, in others further growth is required due to growth in population, and in still others the standards are low. New Brunswick, regrettably, falls into the latter category.

If we are to continue at our present pace it will be many years before we and our sister provinces in the Atlantic Region achieve any realistic relationship to national standards.

May I suggest the following as an approach to federal participation in the fields of provincial responsibility. Both governments are faced with limited financial resources. The provinces must often resist the inducements from federal agencies to undertake expenditures in areas not of high priority in the province. This is regrettable and shows a lack of real appreciation by the Government of Canada of provincial problems. Could not general schedules of types of programmes or expenditures be established for each of the fields of responsibility? These could vary from province to province dependent upon need and financial priorities. The Federal Government could then share a percentage of the cost for gross provincial expenditure in each field.

The federal authority would have the ability to apply its own priorities by fields of responsibility through applying a variable scale of percentage participation. For example --- Education 50%, Health 75%.

Programme needs, such as a backlog of requirements for a specific service, could be recognized by higher percentages being shareable in those provinces having such problems.

Lastly, a fiscal equity should be recognized through relating the percentages shared to the ability to pay by a province. This would take into account the incidence of taxation and contribution a province's people are making relative to their ability to pay.

I shall give you a brief example. Transportation is a provincial responsibility where highways are concerned. It is an election commitment of the present Federal Government to assist in the construction of main trunk highways.

Under the above proposal, we would request that 425 miles of main trunk highway in New Brunswick would be included in a schedule of shareable expenditures in the field of responsibility titled transportation. Let us assume that the federal priority for contributions to transportation were established at 50% of gross expenditure.

Because of the great backlog of work to be done on the main trunk highways of New Brunswick assistance could be given to accelerate the completion of this by raising the shareable percentage for New Brunswick to perhaps 75% until a mutually established goal for level of service were reached.

Further, fiscal equity could be recognized by relating the percentages shared over the whole scale of provinces on the basis of relative ability to pay their share coupled with recognition of the load being carried by the taxpayer. For example --- assume one province with an incidence of provincial and municipal taxation of 10% of per capita income and another with 5%. It is only reasonable to assist the former to a greater degree than the latter since the latter has the ability to cover a greater amount of expenditure itself should it so desire. The general relationship of sharing could be so adjusted to reflect this.

Such an approach, I suggest, would reduce the problem of inflexibility, provide a recognition of provincial priorities, and give a vehicle for recognizing particular differences in needs as well as see that fiscal equity prevails.

There are precedents for this approach and I feel it would go far in achieving our goals.

In conclusion, I wish to draw attention to two points --- many of our needs in the Atlantic Region can be specified in concrete terms such as miles of highway, numbers of hospital beds, or school classrooms and facilities. Our population is relatively static and so if these problems were attacked and the facilities built it could be a virtual "once and for all" solution.

Secondly, if we do not take a **rational approach** to the problems of the less developed areas of this country to rapidly bring them up to respectable levels of basic services we will only continue to stagnate and carry friction within our nation.

I feel that many of these requirements can be solved over a brief span of years without placing extreme pressures upon the country. It is my hope that the growth areas of Canada will continue to grow and adequately provide for their expanding needs. I expect that New Brunswick, given an opportunity to bring its facilities up to an acceptable standard, will be among those growth areas and contributing to national development.

Statement by
THE HONOURABLE WALTER GORDON
Minister of Finance
of the Government of Canada

Intergovernmental Taxation

At the present session of Parliament the Government will introduce a measure to require some 28 federal Crown corporations to waive their exemption from provincial sales taxes, gasoline taxes and motor vehicle licenses. While we believe this legislation will solve one problem in the area of intergovernmental taxation, we recognize that many problems remain. I know you are aware of most of these problems but I think it would be useful to list a few of them. Most of them are in the sales tax field.

The federal government is presently administering its indirect sales tax in such a way as to bear upon provincial agencies but not upon provincial departments. This has caused difficulty and annoyance because of the virtual impossibility of drawing a line between departments and agencies at exactly the same place in each province. The result has been that provincial bodies which perform essentially similar functions are taxable in some provinces and exempt in others. The hospital insurance bodies are the best known example of this state of affairs but there are others.

There are particularly difficult problems involved in the application of federal and provincial sales taxes to building materials. At the present time federal contractors are paying provincial sales taxes for most of the building materials which they buy and these taxes are passed on in contract prices to the federal government. On the other hand provincial governments have in many cases not been bearing the incidence of the federal sales tax on building materials.

A particular set of problems applies as between the federal government and municipalities. On the one hand the federal government is paying very large grants in lieu of municipal taxes while on the other hand municipalities have been granted extensive exemptions from the federal sales tax so that municipalities are, for the most part receiving the best of both worlds. However, a few of our municipalities continue to feel hard done by because properties of some of our agencies - notably including the National Harbours Board - are subject to severely restricted grants in lieu of real property tax.

I would like to make a suggestion for your consideration which would rationalize this area of intergovernmental taxation and lead to a solution of the various problems which have been bothering us. The solution which I propose is that the federal government and the provinces should, subject to a

few safeguards and exceptions, submit to each others taxes. This would mean that federal departments (including the Department of National Defence) as well as agencies would waive their exemption from provincial taxes and that provincial departments as well as agencies would submit to federal taxes. The principal taxes which federal departments and agencies would pay would be those which are listed in the Crown Corporations (Provincial Taxes and Fees) Bill, i.e., retail sales tax, gasoline tax, motor vehicle license. The federal tax which provincial departments and agencies would pay could probably be restricted to the federal excise tax. This, of course, is in addition to the customs tariff which all levels of government now pay.

An arrangement for reciprocal taxation would offer several important advantages over the existing situation. First of all it would place government and private enterprise on a more comparable footing by removing the competitive advantage which state enterprise may enjoy. In so doing it would recognize that while government exemptions may have produced few problems in a 19th century laissez faire economy they can create serious distortions in a 20th century mixed economy where the role of government - including departments as well as agencies - is enormously broadened.

A second advantage is that it would remove the vexing administrative problem of attempting to distinguish between departments and agencies. Even if a legal distinction can be worked out between departments and agencies, the inevitable result is that the fine line between the two will be drawn at different places for the different governments involved.

A third advantage is that such a change would, at all levels of government, strengthen the tax system by decreasing pressures for exemptions from various sources. Tax exemptions distort the allocation of resources in an economy and narrow the bases to which taxes are applied thereby exerting upward pressure on the rates of taxation; expert opinion generally agrees that exemptions should be employed only where the benefits to be achieved are of great importance.

A few safeguards would be necessary in any arrangement for reciprocal taxation. The most important would be that no level of government would be bound by a tax designed to discriminate against government.

It has not been possible for us to make any precise estimate of the financial impact of our proposal. However, we believe that the overall net impact would be relatively small. Thus, from the federal standpoint, our saving from increased taxes would be approximately offset by the increased payments to provincial revenue collectors.

The above proposals would clearly require much study before they could be put in concrete form. However, if the provinces are interested in this idea, I would suggest that the matter be looked into at the official level and a report made to us for further discussion at the next ministerial meeting.

COMMUNIQUE OF THE FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE

QUEBEC CITY, 2 APRIL, 1964

The governments of Canada and of the ten provinces of Canada met in Quebec City from March 31st to April 2nd, 1964. In the spirit of cooperation which had marked their last meeting in November 1964, they continued the discussion of problems of common interest.

The subjects examined included shared-cost programmes and conditional grants, and the relation of these to fiscal arrangements. There was also an exchange of views on other aspects of fiscal relations.

The federal government outlined its proposals for loans to university students, which were examined at some length. There was also discussion of the effects of the extension of the federal programme of family allowances to cover children aged 16 and 17 who are students. Before taking action on the federal proposals, the views expressed by provincial governments will be considered.

The federal proposals for the Canada Pension Plan were further discussed. The government of Quebec indicated that its proposed plan would be one which could provide portability of benefits with the Canada Pension Plan, and there was general agreement to ensure the widest possible pension coverage for Canadians.

Future liaison arrangements were discussed, together with a calendar for federal-provincial meetings of various kinds during 1964. Other subjects were: the possibility of extending the hospital insurance programme to cover mental health and tuberculosis; the Canadian 1967 World Exhibition, in which all provinces indicated their intention to participate; reciprocal arrangements regarding the taxation of government departments and agencies; submarine mineral rights; the proposals of some provinces for further federal assistance to highway construction; and the problem of the distribution of "hate" literature.

It was agreed that the federal government should immediately enter into detailed discussions with provincial governments concerning contracting-out arrangements for shared-cost programmes. Such negotiations would apply to programmes which are of a permanent nature and which involve fairly regular annual expenditures.

The federal government suggested, and provincial governments agreed, that there should be a joint review of the nature and extent of federal and provincial taxes in relation to the financial responsibilities which nowadays have to be carried by federal and provincial governments. This should be a review in depth, but it ought to be undertaken promptly. In furtherance of this agreement, the conference gave consideration to a proposal to establish at once a "Tax Structure Committee", which would work under the auspices of the federal-provincial conference.

This committee would consist of one Minister from each provincial government and three Ministers from the government of Canada. It would have expert assistance, and would be charged to deliver an interim report before the end of the current year. This interim report would be reviewed at a further federal-provincial conference. The committee would be expected to produce a definitive report by a fairly early date in 1965.

It was agreed that an important purpose of this review would be to increase the range of tax resources available to the provinces, in order to meet their increasing responsibilities for education and other services.

A joint review of the tax structure is not to prejudice the early solution of the urgent financial problems confronting the provincial and federal governments. This will require mutual accommodation to reconcile their expenditure and revenue requirements.

All participants in the conference agreed that their efforts must be directed to finding mutually satisfactory fiscal arrangements to ensure the continued strength of both federal and provincial governments, working together in the interests of a prosperous and united Canada.

APPENDIX

FEDERAL AND PROVINCIAL REPRESENTATIVES AND ADVISERS

FEDERAL GOVERNMENT

Rt. Hon. L. B. Pearson, Prime Minister,
Head of Delegation

Hon. W. L. Gordon, Minister of Finance

Hon. M. Lamontagne, Secretary of State

Hon. A. J. MacEachen, Minister of Labour

Hon. Judy V. LaMarsh, Minister of National Health
and Welfare

Hon. G. Favreau, Minister of Justice

Hon. M. Sauvé, Minister of Forestry

Hon. Harry Hays, Minister of Agriculture

Advisers

Mr. R. G. Robertson, Clerk of the Privy Council
and Secretary to the Cabinet

Mr. T. Kent, Policy Secretary

Mr. G. Rouleau, Parliamentary Secretary to the
Prime Minister

Mr. J. E. G. Hardy, Assistant Secretary
to the Cabinet

Department of Finance

Mr. R. B. Bryce, Deputy Minister of Finance

Mr. A. S. Abell, Director of Federal-Provincial
Relations Division

Mr. H.D. Clark, Director of Pension and Social
Insurance Section

Department of Justice

Mr. E. A. Driedger, Deputy Minister of Justice

Mr. D. S. Thorson, Assistant Deputy Minister of Justice

Department of National Health and Welfare

Dr. G. D. W. Cameron, Deputy Minister of National Health

Dr. K. C. Charron, Director of Health Services

Dr. J. H. Horowicz, Principal Executive Officer,
Health Services Directorate

Dr. J. W. Willard, Deputy Minister of Welfare

Mr. J. A. Blais, National Director of Family Allowances
and Old Age Security

Dr. L. Z. Rousseau, Deputy Minister of Forestry

Mr. S. C. Barry, Deputy Minister of Agriculture

PROVINCIAL GOVERNMENTS

ONTARIO

Hon. John P. Robarts, Prime Minister

Hon. James N. Allan, Provincial Treasurer

Hon. Stanley J. Randall, Minister of Economics
and Development

Hon. Louis P. Cecile, Minister of Public Welfare

Hon. Matthew B. Dymond, Minister of Health

Hon. William G. Davis, Minister of Education

Advisers

Mr. H. E. Brown, Deputy Provincial Treasurer

Mr. Douglas J. McClellan, Comptroller of Revenue,
Treasury Department

Mr. W. J. Smithson, Director, Research and Statistics,
Treasury Department

Mr. Laurence E. Coward, Chairman, Ontario Pension
Commission

Mr. Albert E. Stacey, Director, Pensions Funds Branch,
Treasury Department

Mr. Stuart W. Clarkson, Deputy Minister of Economics
and Development

Mr. Donald W. Stevenson, Director, Economics Branch,
Department of Economics and Development

Mr. James S. Band, Deputy Minister of Public Welfare
Mr. R. A. Farrell, Economic Research, Prime Minister's Department
Mr. William Kinmond, Press Information, Prime Minister's Department
Mr. W. Malcolm McIntyre, Secretary of the Cabinet
Dr. W. G. Brown, Deputy Minister of Health
Mr. George E. Gathercole, Co-Chairman, Ontario Committee on Portable Pensions
Mr. George S. Tattle, Comptroller, Department of Health
Dr. J. B. Neilson, Chairman, Ontario Hospital Services Commission

QUEBEC

Hon. Jean Lesage, Prime Minister
Hon. Paul Gérin-Lajoie, Minister of Youth
Hon. René Lévesque, Minister of Natural Resources
Hon. Carrier Fortin, Minister of Labour
Hon. Eric Kierans, Minister of Revenue
Hon. Bona Arsenault, Provincial Secretary

Advisers

Mr. Jean Bieler, Deputy Minister of Finance
Mr. Roger Marier, Deputy Minister of Family and Social Welfare
Dr. Jacques Gélinas, Deputy Minister of Health
Mr. Pierre Leboeuf, Assistant Deputy Minister of Health
Mr. Claude Morin, Deputy Minister of Federal-Provincial Affairs
Mr. L. P. Pigeon, Legal Adviser
Mr. Marcel Bélanger, Economic Adviser
Mademoiselle Mercédès Chartier
Mr. Claude Castonguay, Actuary
Mr. René Montpetit, Information Officer
Mr. Denys Paré, Press Secretary

Mr. Joseph Couture, Chief of Protocol

NOVA SCOTIA

Hon. R. L. Stanfield, Premier

Hon. G. I. Smith, Minister of Finance and Economics

Hon. W. S. Kennedy Jones, Minister of Public Welfare
Provincial Secretary

Hon. R. A. Donahoe, Attorney General,
Minister of Public Health

Advisers

Mr. John A. Y. MacDonald, Deputy Attorney General

Mr. Innis G. MacLeod, Administrative Assistant to
Premier

Dr. J. S. Robertson, Deputy Minister of Public Health

Mr. F. R. MacKinnon, Deputy Minister of Public Welfare

Mr. E.L. Goodfellow, Deputy Minister of Finance and
Economics

NEW BRUNSWICK

Hon. Louis J. Robichaud, Q.C., Premier and Attorney
General

Hon. L. G. DesBrisay, Minister of Finance and Industry

Hon. H. G. Irwin, Minister of Education and Co-Chairman
of the New Brunswick Centennial Council

Hon. Bernard Jean, Co-Chairman of the New Brunswick
Centennial Council

Hon. W. R. Duffle, Minister of Youth and Welfare

Hon. A. F. Richard, Minister of Public Works

Advisers

Mr. J. E. Anderson, Deputy Minister of Youth and Welfare

Mr. F. R. Drummie, Economic Adviser to the Government
of New Brunswick

Mr. Norman Ruff, Economist

Mr. C. R. McElman, Executive Assistant to the Premier

Mr. William Broad, Press Liaison Officer

Dr. G. V. LaForest, Legal Adviser

MANITOBA

Hon. Duff Roblin, Premier and Provincial Treasurer

Hon. C. H. Witney, Minister of Health

Hon. George Hutton, Minister of Agriculture and
Conservation

Advisers

Mr. R. M. Burns, Deputy Provincial Treasurer

Dr. Morley Elliott, Deputy Minister of Health

Mr. Gordon Pickering, Executive Director, Manitoba
Hospital Commission

Mr. L. S. M. Partridge, Treasury Department

Mr. D. R. C. Bedson, Clerk of the Executive Council

BRITISH COLUMBIA

Hon. W. A. C. Bennett, Premier

Hon. R. W. Bonner, Attorney General

Advisers

Mr. G. S. Bryson, Deputy Minister of Finance

Mr. W. F. Veitch, Assistant Deputy Minister of Finance

Mr. W. C. Budd, Executive Assistant to Premier

Mr. G. D. Ekman, Adviser

Mr. E. M. Gunderson, Adviser

Mrs. K. R. Mylrea, Secretary to Premier

PRINCE EDWARD ISLAND

Hon. W. R. Shaw, Premier

Hon. M. A. Farmer, Provincial Treasurer

Hon. L. G. Dewar, Minister of Education

Hon. H. W. Wedge, Minister of Labour

Hon. H. B. McNeill, Minister of Health

Advisers

Mr. W. E. Massey, Deputy Provincial Treasurer

Mr. D. G. Dennis, Assistant Deputy Provincial Treasurer

SASKATCHEWAN

Hon. A. E. Blakeney, Minister of Public Health

Advisers

Mr. A. W. Johnson, Deputy Provincial Treasurer

Mr. T. K. Shoyama, Secretary, Economic Advisory and Planning Board

Dr. J. G. Clarkson, Deputy Minister of Public Health

Mr. H.S. Lee, Cabinet Secretary

Mr. R. L. McLarty, Special Assistant to the Deputy Provincial Treasurer, Federal-Provincial Relations

ALBERTA

Hon. E. C. Manning, Premier

Hon. E. W. Hinman, Provincial Treasurer

Hon. J.D. Ross, Minister of Health

Hon. Gordon Taylor, Minister of Highways

Advisers

Mr. K. Huckvale, Provincial Auditor

Mr. J.J. Frawley, Alberta Counsel in Ottawa

NEWFOUNDLAND

Hon. J. R. Smallwood, Premier

Hon. L. R. Curtis, Attorney General

Hon. E. S. Spencer, Minister of Finance

Hon. F. W. Rowe, Minister of Highways

Hon. M. P. Murray, Minister of Public Works

Advisers

Mr. W. M. Marshall, Comptroller and Deputy Minister of Finance

Mr. J. G. Channing, Secretary of the Cabinet and Deputy Minister of Provincial Affairs

Mr. A. B. Perlin, Adviser

Mr. J. C. Thompson, Adviser

Mr. Carl Goldenberg, Adviser

Mr. O. L. Vardy, Press Liaison Officer

Mr. E. Roberts, Assistant Press Liaison Officer

SECRETARIAT

Mr. J. E. G. Hardy, Secretary

Mr. E. C. Aquilina, Executive Secretary

Mr. J. Garner, Assistant Secretary

Mr. C. D. Allen, Assistant Secretary

Mr. D. H. Clark, Assistant Secretary

Mr. A. R. Roy, Assistant Secretary

Mr. R. O'Hagan, Press Liaison Officer

Mr. G. Brady, Press Liaison Officer

Mr. J. Regan, Special Services

Mr. P. Groulx, Administrative Officer

Mr. J. Villeneuve, Administrative Officer

M. J. Villeneuve, agent d'administration
 M. P. Groulx, agent d'administration
 M. J. Regan, services spéciaux
 M. G. Brady, agent de liaison auprès de la presse
 M. R. O'Hagan, agent de liaison auprès de la presse
 M. A.R. Roy, secrétaire adjoint
 M. D.H. Clark, secrétaire adjoint
 M. C.D. Allien, secrétaire adjoint
 M. J. Garneau, secrétaire adjoint
 M. E.C. Aquilina, secrétaire exécutif
 M. J.E.G. Hardy, secrétaire

SECRÉTARIAT

Me. E. Roberts, agent de liaison adjoint auprès de la presse
 M. O.L. Vardy, agent de liaison auprès de la presse
 M. Carl Goldenberg, conseiller
 M. J.C. Thompson, conseiller
 M. A.B. Perlman, conseiller

M. J.G. Channing, secrétaire du Cabinet et sous-ministre des Affaires provinciales
 M. W.M. Marshall, contrôleur et sous-ministre des Finances

Conseillers

L'hon. M.P. Murray, ministre des Travaux publics
 L'hon. F.W. Howe, ministre de la Voie maritime
 L'hon. E.S. Spencer, ministre des Finances
 L'hon. L.R. Curtis, Procureur général
 L'hon. J.R. Smallwood, premier ministre

TERRE-NEUVE

M. J.J. Frauley, avocat-conseil de l'Alberta à Ottawa
M. K. Hockvale, auditeur de la province

Gonseillers

L'hon. Gordon Taylor, ministre de la Voie et
L'hon. J.D. Ross, ministre de la Santé
L'hon. E.W. Hinman, trésorier provincial
L'hon. E.C. Manning, premier ministre

ALBERTA

M. R.L. McLaren, adjoint spécial du sous-trésorier provincial
M. H.S. Lee, secrétaire du Cabinet
Dr. J.G. Clarkson, sous-ministre de la Santé
M. T.K. Shoyama, secrétaire, Commission consultative des
affaires économiques et de la planification
M. A.W. Johnson, sous-trésorier provincial adjoint

Gonseillers

L'hon. A.E. Blakeney, ministre de la Santé

SASKATCHEWAN

M. D.G. Dennis, sous-trésorier provincial adjoint
M. W.E. Massey, sous-trésorier provincial

Gonseillers

L'hon. H.B. McNeill, ministre de la Santé
L'hon. H.W. Wedge, ministre du travail
L'hon. L.G. Dewar, ministre de l'Éducation
L'hon. M.A. Farmer, trésorier provincial
L'hon. W.R. Shaw, premier ministre

ILE DU PRINCE-EDOUARD

Mme K.R. Mylrea, secrétaire du premier ministre
 M. E.M. Gunderson, conseiller
 M. G.D. Ekman, conseiller
 M. W.C. Budd, chef de cabinet du premier ministre
 M. W.F. Veticz, sous-ministre adjoint des Finances
 M. G.S. Bryson, sous-ministre des Finances

Conseillers

L'hon. R.W. Bonner, procureur général

L'hon. W.A.C. Bennett, premier ministre

COLombie-BRITANNIQUE

M. D.R.C. Bedson, greffier du Conseil exécutif
 M. L.S.M. Partridge, ministre des Finances
 M. Gordon Pickering, directeur exécutif, Commission des
 hôpitaux du Manitoba
 Dr. Morley Elliott, sous-ministre de la Santé
 M. R.M. Burns, sous-trésorier provincial

Conseillers

L'hon. George Huston, ministre de l'Agriculture et de la
 Conservation

L'hon. C.H. Witney, ministre de la Santé

L'hon. Duff Roblin, premier ministre et trésorier provincial

MANITOBA

M. G.V. Laforest, conseiller juridique
 M. William Broad, agent de liaison auprès de la presse
 M. C.R. McElman, adjoint exécutif du Premier ministre
 M. Norman Ruff, économiste

M. F.R. Drummond, conseiller économique du Gouvernement
du Nouveau-Brunswick

M. J.E. Anderson, sous-ministre de la Jeunesse et du Bien-être

Conseillers

L'hon. A.F. Richard, ministre des Travaux publics

L'hon. W.R. Dufte, ministre de la Jeunesse et du Bien-être

L'hon. Bernarr Desn, co-président du Conseil du centre-naire
du Nouveau-Brunswick

L'hon. L.G. Irwin, ministre de l'Éducation et co-président du Conseil du centre-naire du Nouveau-Brunswick

L'hon. L.G. DesBrisay, ministre des Finances et de l'Industrie

L'hon. Louis J. Robichaud, C.R., premier ministre et procureur général

NOUVEAU-BRUNSWICK

M. E.L. Goodfellow, sous-ministre des Finances et des Affaires économiques

M. F.R. MacKinnon, sous-ministre du Bien-être social

Dr. J.S. Robertson, sous-ministre de la Santé

M. Innis G. MacLeod, adjoint à l'administration au Premier ministre

M. John A.Y. MacDonald, procureur général adjoint

Conseillers

L'hon. R.A. Donahoe, procureur général, ministre de la Santé

L'hon. W.S. Kennedy Jones, ministre du Bien-être social et secrétaire de la Province

L'hon. G.I. Smith, ministre des Finances et des Affaires économiques

L'hon. R.L. Stanfield, premier ministre

NOUVELLE-ÉCOSSÉ

M. Jean Biéler, sous-ministre des Finances

M. Roger Marlier, sous-ministre de la Famille et du Bien-être social

M. Jacques Gélinas, sous-ministre de la Santé

M. Pierre Leboeuf, sous-ministre adjoint de la Santé

M. Claudie Morin, sous-ministre des Affaires fédérales provinciales

M. L.P. Piégon, conseiller juridique

M. Marcel Belanger, conseiller technique

Mme Mercédès Chartier

M. Claude Castonguay, actuaire

M. René Montpetit, conseiller technique (Informations)

M. Dénys Paré, attaché de presse du Premier ministre

M. Joseph Couture, chef du protocole

Conseillets

GUEREC

L' hon. Jean Lesage, premier ministre
L' hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse
L' hon. René Lévesque, ministre des Ressources naturelles
L' hon. Carrierer Fortin, ministre du Travail
L' hon. Eric Kierans, ministre du Revenu provincial
L' hon. Bona Arsenault, secrétaire provincial.

୧୯୮୦

M. William Kinmond, ministre, attache de presse, Cabinet du premier ministre

M. W. Malcolm McIntyre, secrétaire du Cabinet

Dr. G.W. Brown, sous-ministre de la Santé

M. George E. Gathercoule, co-président, Comité des pensions transférables de l'Ontario

M. George E. Gathercoule, co-président, Comité des pensions transférables de l'Ontario

M. George S. Tatlie, contrôleur, ministre de la Santé

Dr. J.B. Neilson, président de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario

- M. G.D.W. Cameron, sous-ministre de la Santé nationale
 Dr. K.C. Charlton, directeur des services d'hygiène
 Dr. J.H. Horowicz, agent exécutif principal, direction des services d'hygiène
 Dr. J.W. Willard, sous-ministre du Bien-être social
 M. J.A. Blais, directeur national de la Division des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse
 M. L.Z. Rousseau, sous-ministre des Forêts
 M. S.C. Barry, sous-ministre de l'Agriculture
 M. Stanley J. Randall, ministre des Affaires économiques et du Développement
 M. Douglass J. McClellan, contreôleur du revenu, ministre du Trésor
 M. Laurence E. Coward, président de la Commission des pensions de l'Ontario
 M. W.J. Smithson, directeur de la recherche et de la statistique, ministre du Trésor
 M. Laurence E. Stacey, directeur, Division de la caisse de pension, ministre du Trésor
 M. Stuart W. Clarkson, sous-ministre de l'Economie et du Développement
 M. Donald W. Stevenson, directeur, Division des Affaires économiques et du Développement
 M. James S. Band, sous-ministre du Bien-être social
 M. R.A. Farrel, recherches économiques, Cabinet du Premier ministre

Conselliers

- L'hon. William G. Davis, ministre de l'Éducation
 L'hon. Matthew B. Dymond, ministre de la Santé
 L'hon. Louis P. Cecile, ministre du Bien-être social
 L'hon. Stanley J. Randall, ministre des Affaires économiques et du Développement
 L'hon. James N. Allan, trésorier provincial
 L'hon. John P. Robarts, premier ministre

ONTARIO

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

- M. G.D.W. Cameron, sous-ministre de la Santé nationale
 Dr. K.C. Charlton, directeur des services d'hygiène
 Dr. J.H. Horowicz, agent exécutif principal, direction des services d'hygiène
 Dr. J.W. Willard, sous-ministre du Bien-être social
 M. J.A. Blais, directeur national de la Division des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse
 M. L.Z. Rousseau, sous-ministre des Forêts
 M. S.C. Barry, sous-ministre de l'Agriculture
 M. Stanley J. Randall, ministre des Affaires économiques et du Développement
 M. Douglass J. McClellan, contreôleur du revenu, ministre du Trésor
 M. Laurence E. Stacey, directeur, Division de la caisse de pension, ministre du Trésor
 M. Stuart W. Clarkson, sous-ministre de l'Economie et du Développement
 M. Donald W. Stevenson, directeur, Division des Affaires économiques et du Développement
 M. James S. Band, sous-ministre du Bien-être social
 M. R.A. Farrel, recherches économiques, Cabinet du Premier ministre

<u>REPRÉSENTANTS ET CONSEILLERS A LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE</u>	
<u>ANNEXE</u>	
L'e trés hon. L.B. Pearson, Premier ministre et chef de la délégation	L'hon. W.L. Gordon, ministre des Finances
L'hon. M. Lamontagne, secrétaire à l'Etat	L'hon. A.J. MacEachen, ministre du Travail
L'hon. Judy V. Lamarsch, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	L'hon. G. Favreau, ministre de la Justice
L'hon. M. Sauvé, ministre des Forêts	L'hon. Harry Hays, ministre de l'Agriculture
L'hon. G. Hardy, secrétaire adjoint du Cabinet	M. G. Rouleau, secrétaire parlementaire du Premier ministre
M. T. Kent, secrétaire à la programmation	M. R.G. Robertson, greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet
M. G. Hardy, secrétaire adjoint du Cabinet	M. J.E. G. Hardy, secrétaire adjoint du Cabinet
M. G. Rouleau, secrétaire parlementaire du Premier ministre	M. R.B. Bryce, sous-ministre des Finances
M. A.S. Abeill, directeur de la Division des relations fédérales-provinciales	M. A.S. Abeill, directeur de la Division des relations fédérales-provinciales
M. H.D. Clark, directeur de la Section des pensions et assurances sociales	M. H.D. Clark, directeur de la Section des pensions et assurances sociales
<u>Ministère des Finances</u>	
M. R.B. Bryce, sous-ministre des Finances	M. R.B. Bryce, sous-ministre des Finances
M. A.S. Abeill, directeur de la Division des relations fédérales-provinciales	M. A.S. Abeill, directeur de la Division des relations fédérales-provinciales
M. H.D. Clark, directeur de la Section des pensions et assurances sociales	M. H.D. Clark, directeur de la Section des pensions et assurances sociales
<u>Ministère de la Justice</u>	
M. E.A. Driederger, sous-ministre de la Justice	M. D.S. Thorsen, sous-ministre adjoint de la Justice
M. D.S. Thorsen, sous-ministre adjoint de la Justice	
<u>Gouvernement fédéral</u>	
<u>Conseillers</u>	

de la Conférence fédérale-provinciale. serait créé sur-le-champ un "Comité du régime fiscal" relevant

Le Comité comprendrait un ministre de chaque une ministre du Gouvernement central. Il serait assis par des spécialistes et devrait présenter un rapport provisoire avant la fin de l'année en cours. Ce rapport serait délivré à tous d'une Conférence fédérale-provinciale suséquente.

On a convenu que cette étude doit plus particulièrement envoyer l'échangeissement des ressources fiscales des provinces de façon que celles-ci puissent s'acquitter au mieux des responsabilités accises leur incombeant en matière d'éducation ou autrement.

La révision en commun du régime fiscal, quelle qu'elle soit, ne doit néanmoins pas compromettre la solution prochaine des problèmes financiers pressants auxquels se heurte actuellement les Gouvernements fédéral et provincial pour cela des accommodations destinées à assurer une correspondance entre les efforts d'orientation vers la recherche d'arrangements fiscaux satisfaisants qui puisent assurer le maintien de Gouvernements fédéral et provinciaux forts, traversant ensemble à la prospérité et à l'unité du Canada.

Tous ceux qui ont pris part à la Conférence ont convenu que leurs efforts doivent être orientés vers la recherche d'arrangements fiscaux statutaires qui puisent assurer le maintien de Gouvernements fédéral et provincial assurant ensemble à la prospérité et à l'unité du Canada.

accord, la Conférence a examiné une proposition selon laquelle deux dévrait être entreprise sous peu. En conformité de cet

gouvernement fédéral sélection qui la nature et la portée des impôts fédéraux et provinciaux devraient être revues conjointement, de nos jours, aux deux parties financières qui l'incident à la lumière des responsabilités financières conjointement à la

Les provinces ont souhaité à l'option exprimée par le

maintenant importante des frais annuels de nature assez régulière.

Ces négociations vaudraient pour les programmes de caractére per-

manent du droit de retrait des provinces à frais partagés.

Il existe avec les provinces au sujet des dispositions relatives à

vernemment fédéral à entreprendre sans tarder des discussions pré-

- On a convenu de l'intérêt qu'il y aurait pour le gou-

"huitaines".

et, enfin, du problème que pose la diffusion de publications

supplément d'aide fédérale au titre de la construction routière

propositions avancées par certaines provinces en vue d'assurer un

gouvernement, des droits d'imposition minime, des

provinces concernant l'imposition des ministères et organismes du

aut mandat leur intention de participer, - des accords recé-

l, exposition universelle de 1967, - à laquelle toutes les provinces

hospitalisation, à l'aliénation mentale et à la tuberculose, de

la possibilité d'établir des dispositions du programme d'assurance-

provinciales qui auront lieu en 1964. Il a aussi été qu'estion de

ainsi que celle du calendrier des diverses conférences fédérales-

La question des liaisons futures a également été abordée

aux Canadiens dans toute la mesure du possible.

Intérêssés tout convenu de la nécessité d'entreprendre cette protection

prévoit par rapport à celles de la caisse fédérale. Tous les

projets assurerait le caractère transférable des prestations qui, il

Canada. Le gouvernement du Québec a fait savoir que son

sur les propositions fédérales relatives au régime de pension

On a également procédé à de nouveaux échanges de vues

vinciaux.

on entend tenir compte des points de vue des gouvernements pro-

vincial. Avant de donner à ces propositions une suite pratiquée,

classes. Aux jeunes gens de 16 ou 17 ans qui vont toutefois en

familiales aux jeunes de programme fédéral d'allotiations

au, aura le prolongement du programme fédéral d'allotiations

examen assez prolongé. Il a également été qu'estion des effets

de son projet de prêts aux étudiants qui a fait l'objet d'un

Le gouvernement fédéral a expliqué les grandes lignes

relations fiscales.

aussi procédé à des échanges de vues sur d'autres aspects des

des uns et des autres avec les autorités financières fiscales. On y a

partagés, aux subventions dites conditions et aux rapports

Ils se sont notamment arrêtés aux programmes à frais

pour suivre l'examen de problèmes d'intérêt commun.

dernière rencontre, - celle de novembre 1963, - il y a eu

1964. Dans l'esprit de collaboration qui avait marqué leur

canadiennes se sont rencontrées à Québec du 31 mars au 2 avril

Les gouvernements du Canada et des dix provinces

Vue fédérale, l'augmentation de nos ressources fiscales serait nous aurions à faire aux perceptrices des impôts provinciaux. à peu près contrebalancée par l'augmentation des paiements que nous avons à faire aux perceptrices des impôts provinciaux. Ensuite, avant de pouvoir donner un caractère précisément, il faudra au préalable en faire une étude approfondie. Cependant, si l'idée intéressante aux propositions formulées, il faudra au préalable en faire une étude approfondie. Ces provinces, je propose que la question soit examinée au niveau des hautes fonctionnaires qui nous feront rapport pour nous permettre d'en discuter plus longuement à la prochaine réunion des ministres.

Il ne nous a pas été possible d'évaluer de façon précise les répercussions financières que pourraient avoir la solution que nous proposons. Toutefois, nous sommes d'avies que, dans l'ensemble, elle aurait relativement peu de conséquences. Ainsi, du point de vue

Toutefois cette nécessité de recréer l'atmosphère fiscale devrait nécessairement comporter certaines garanties. La plus importante sera-t-elle aucun plaisir de Gouvernement ne soit assujetti à un impôt destiné à établir des distinctions défavorables à l'égard du Gouvernement.

Troisièmement, le changement suraît pour avantage de renforcer le régime fiscal à tous les paliers de gouvernement en diminuant les pressions exercées de part et d'autre pour obtenir des exemptions. Les exemptions de part et d'autre pour la répartition des ressources dans une économie étendue libèrent l'assiette de l'impôt ce qui a pour effet de relèver les taux d'imposition; de l'avantage des experts en général, il ne faudrait accorder d'exemption de l'impôt que dans les cas où les avantages gat en déculpent sont de grande importance.

En second lieu, la réciprocité aurait l'avantage de supprimer un problème administratif ennuagé; celle d'avoir à établir une distinction entre les ministères et les organisations. Même si l'on parvient à établir une distinction juridique entre les ministères et les autres organismes, il est névidable qu'il se produira des écarts dans la distinction subtile à établir pour les différents gouvernements concernés.

Une entente de recouvrement de dettes entre les matières fiscale et financière. Tout d'abord, elle mettrait le gouvernement et l'entrepreneur à la situation actuelle. Dans des conditions plus assimilables en supportant pour l'entrepreneur une avantageuse importants par rapport à la situation actuelle. Puisque dans des conditions plus favorables en matière fiscale offre.

Permettez-moi de vous faire part d'une proposition que vous pourrez étudier, qui devrait ramener la fiscalité à une régouvernemtale et régler les divers problèmes qui nous préoccupent. Je propose que le Gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux solent assujettis aux impôts l'un de l'autre, sans réserves de quelque nature et exceptées, ce qui résulte de nos réseaux de communications et excise, que nous devons au Canada soit en vertu de la Défense nationale) renoncerait à leur exemption des impôts provinciaux et que les ministères et organismes fédéraux. Les provinces qui ont assujetti ces derniers et les ministères et organismes provinciaux devraient être libres de faire ce qu'ils jugent nécessaire pour assurer la sécurité et l'ordre public dans leur territoire, mais sans dépasser les limites fixées par la loi. Ces deux types de taxation devraient être équilibrés et doivent être appliqués de manière uniforme à tous les paliers de gouvernement.

Une autre série de problèmes partiellement résolus se posent en ce qui concerne les relations fiscales entre le gouvernement fédéral et les municipalités. D'une part, le gouvernement fédéral verse à celles-ci de très fortes subventions au lieu d'impôts municipaux tandis que, d'autre part, on a accordé aux municipalités des exemptions imposables de leur part, on a accordé aux municipalités bâties que la plupart des municipalités en tirent avantage, si bien qu'ensuite l'impôt fédéral sur les ventes, si elles exemptent les propriétaires de l'impôt fédéral sur les ventes, si bien que l'autre. Cependant, quelques-unes de nos municipalités tiennent à se servir elles-mêmes parce que nous n'incipitalités sont dans l'ordre, - entre autres, celles du Conséil des ports organismes fédéraux, - font l'objet de subventions sériesement insuffisantes au lieu d'être assujetties à l'impôt sur les biens immobiliers.

Ensuite, il y a les problèmes partiellement résolus que comporte l'application des taxes de vente fédérales et provinciales aux matériaux de construction, les entre-preneurs fédéraux payent la taxe de vente provinciale sur la plupart des matériaux de construction qu'ils achètent et cette taxe se répercute sur le prix à l'orfraie qu'ils demandent au Gouvernement fédéral. D'autre part, dans bien des cas, le Gouvernement provincial, a pas eu à payer la taxe de vente fédérale sur les matériaux de construction.

Actuellement, le gouvernement fédéral lève som impôt indirect sur les ventes de manitob à en faire porter le fardeau par les organismes provinciaux mais non par les services provinciaux. Cela a cause des difficultés et des ennuis à cause de la quasi impossibilité d'établir avec exactitude la destination entre les services et les organismes provinciaux qui remplissent essentiellement les mêmes fonctions sont assujettis à l'impôt dans certaines provinces et ne le sont pas dans d'autres. Le cas des compagnies d'assurance-hôpitalisation en est l'exemple.

A la présente session du Parlement, le gouvernement présente une mesure législative visant à exiger de quelleques 28 sociétés fédérées de la Couronne qu'elles renoncent à leur exemption des taxes de vente, de la taxe sur l'essence et des droits d'enregistrement des véhicules automobilés qui sont imposés par les provinces. Si nous sommes convaincus que cette mesure législative appuiera une solution à l'un des problèmes de la fiscalité intergouvernementale, nous reconnaissons qu'il reste beaucoup à résoudre. Je sais que vous êtes au courant de la majorité de ces problèmes mais je pense qu'il sera utile d'en énumérer quelques-uns. Ils touchent pour la plupart la taxe de vente.

LA FISCALITE INTEGREREMENTALE

du Gouvernement du Canada

Ministère des Finances

L. HONORABLE WALTER GORDON

Declaración de

pourra au développement du pays.

Il sera alors possible de développer ces régions en expansion et contrôler les ressources naturelles, améliorer les relations internationales et renforcer l'industrie manufacturière.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Enfin, il sera important de promouvoir la recherche et le développement scientifique et technique pour maintenir la compétitivité internationale.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

Ensuite, il sera nécessaire d'investir dans l'agriculture et l'industrie pour développer l'économie et créer des emplois.

En outre, le principe d'équité en matière fiscale pourrait être reconnu en établissant un rapport entre les proportions de la part contributive du fédéral pour l'ensemblé des provinces et le recouvrement en matière fiscale pourra être réalisé dans une mesure qui tient compte de l'incidence fiscale du revenu par habitation et une autre, de 5 p. 100.

A cause du grand arrêté des travaux sur les principales routes du Nouveau-Brunswick, le gouvernement fédéral pourra aider la province à haïter l'achèvement des travaux en élévant la proportion de sa part contributive aux programmes du Nouveau-Brunswick, par exemple, 75 p. 100 jusqu'à ce que soit atteint le but fixe concourant au niveau de services à fournir.

D'après la proposition ci-dessus, nous demanderions d'inscrire au plan de dépenses à partager dans le domaine du transport les traversaux à effectuer sur 425 milles de routes pu- bliques au Nouveau-Brunswick. Supposons que, selon l'ordre de priorité du gouvernement fédéral, sa part contributive au trans- port soit établie à 50 p. 100 de la dépense brute.

je vous donnerai un bref exemple. Le transport relève du Gouvernement provincial en ce qui concerne les Grandes routes. Or, c'est un engagement électoral du présent Gouvernement fédéral d'aider à la construction des principales Grandes routes.

Hautain, il faudrait recoummatire le principe de l'équité en matière fiscale en établissant un rapport entre la proportion des�is et les partages et la capacité de paiement.

Il y aurait moyen de recouvrir les besoins en pro- grammes, par exemple, dans le cas d'un arrêté pour assurer un service en partie; il s'agirait alors pour le gouvernement fédéral de prendre à sa charge une plus forte proportion des frais engagés dans les provinces où ce genre de problèmes se posent.

I, autorité fédérale serai alors capable d'appliquer l'ordre de priorité qu'elle aura établi par domaines de compétence en assurant sa participation aux divers programmes dans des proportions variables, par exemple, éducation, 50 p. 100, santé 75 p. 100.

dépendances dans la province. Le fait est regrettable et indigne que le gouvernement du Canada ne se rend vraiment pas compte des problèmes provinciaux. Ne pourrait-on pas établir des plans d'embâcle des genres de programmes à mettre à exécution ou des denrées à engager dans chacun des domaines de compétence? Il y aurait peut-être des variations d'une province à l'autre selon les besoins et les priorités financières de chaqueune. Le gouvernement fédéral pourrait ensuite partager dans une certaine proportion le coût de la dépense provinciale globale dans chaque province.

Permettez-moi de proposer ce que suit comme façon d'aborder la question de la participation fédérale dans les domaines de com- pétence provinciale. Les deux paliers de gouvernement ont des ressources financières limitées. Les provinces doivent souvent recourir aux organismes fédéraux qui les incitent à engager des réseaux

Si nous devons continuer au rythme actuel, plusieurs années s'écouleront avant que notre province et nos provinces soient en mesure de parvenir à des normes qui se rapprochent vraiment des normes établies à l'échelle nationale.

Je reviens à ma question précédente. Que cherchons-nous à réalisier? Quels sont nos buts communs? Ils varient d'une province à l'autre mais il existe des services essentiels que tous les Canadiens, où qu'il habite, sont en droit d'attendre (entre autres, les services hospitaliers, éducatifs et de transports) portant à l'autre (autres services). Or, les besoins des provinces varient: dans certaines, les services sont satisfaisants, dans d'autres, il faudrait augmenter les services actuels par suite de l'accroissement de la population, et dans d'autres encore les normes sont peu élevées. Le Nouveau-Brunswick se classe malheureusement dans la dernière catégorie.

Nous estimons, toutefois, qu'il est possible de pour-
suivre les programmes conjoints et les programmes de subventions
canadiennes de Ragion à concilier les voeux du Gouvernement
du Canada et les responsabilités des provinces. Ces programmes
devraient être modifiés pour en permettre l'adaptabilité et pour
reconnaitre deux points fondamentaux : les besoins différents
des provinces qui cherchent à atténuer les objectifs nationaux
fixés en matière de services et le principe d'équité en matière
fincale.

serVICES essentiels, nous sommes pauvres et incapables de porter tout le fardeau nous-mêmes; et, de l'autre côté, à cause de nos faibles moyens, nous avons négligé de satisfaire à nos besoins au point où notre arrivée dépasserait toutes nos possibilités.

Le Nouveau-Brunswick est l'une des provinces qui est le aspect : lorsqu'il s'agit de fournir à notre population les

denue de l'impôt au Canada. Notre problème prend donc un double

part lequel part et doit venir pour celle subir la plus forte inci-

revéen par habitant. Nous avons, les gens du Nouveau-Brunswick

mêmes en mesure de payer sa part comme en fait foi son faire.

Le Nouveau-Brunswick est l'une des provinces qui est le

financières pour assumer les frais de tels programmes.

que les provinces ne possèdent pas toutes les mêmes ressources

suffisantes pour faire face à la situation se complique d'autant plus

souvent en désaccord avec les charges prioritaires des Gouverneme-

s, effroyable d'appuyer les secteurs choisis par le Gouvernement qui

le résultat est que nous sommes confrontés avec une autorité qui

pour appuyer les secteurs choisis par le Gouvernement du Canada.

Le résultat des responsabilités que soient les dépenses occasionnelles

elles peuvent se soustraire et elles doivent continuer à laquelle

les provinces ont, dans divers domaines, une compétence à laquelle

du, il estime être des programmes d'intérêt national. Cependant,

les provinces à dépasser pour des programmes d'intérêt particulier

par ces programmes ? Le Gouvernement du Canada tâche d'encaisser

ment d'en examiner les objectifs. Que cherchons nous à réaliser

ouvrir de ces programmes, nous jugeons qu'il y aurait lieu actuellement

Sans tenir compte des rouages nécessaires à la mise en

rait le bien-fondé de notre réclamation.

frais et des avantages qui découlent de ces vérifications montre-

ratiosnel et moins rigoureux. Je suis convaincu qu'une étude des

travaux et affirmons qu'il est possible d'instaurer un système plus

notre voix à ceux qui ont proposé une rationalisation de ces con-

avantage réel pour accueire des partisans aux accords. Nous jugeons

détails que la application d'un grand nombre de occasions de

lourdes dépenses aux provinces et ont entraîné de nombreux retards

Les vérifications administratives et les autorisations de

detractions que fait le Gouvernement du Canada ont occasionne de

vraiment, nous aurions cessé de nous plaindre à ce sujet.

à fond, et si l'esprit qui règne depuis peu mois continue de pré-

cussions pratiquées entre les gouvernements, ce dont on a discuté

à notre avis, n'est pas la solution. Il y a eu un manque de dis-

avons tellement débattu à propos de ces programmes que le "retreat",

présenté pas une solution valable pour le Nouveau-Brunswick. Nous

confions et des programmes de subventions conditionnelles ne re-

A notre avis, la méthode dite de "retreat" des programmes

toutefois entrer dans des détails.

je tiens à reaffirmer la position du Nouveau-Brunswick, sans

de hauts fonctionnaires tenues au cours des dernières mois,

nom de leurs gouvernements et des résultats des diverses réunions

ratios faites par les autres premiers ministres provinciaux au

et les problèmes du Nouveau-Brunswick. A la lumière des décla-

dernier, j'ai fait une brève déclaration exprimant les intérêts

A la Conférence fédérale-provinciale tenue en novembre

Premier ministre de la province du Nouveau-Brunswick

L'HONORABLE LOUIS J. ROBICHAUD

Déclaration de

Gouvernementales restent inchangées.

sur la question de la coopération et la consultation interne - La position du Québec telle qu'exprimée en novembre

préalable entre elles".

de mesures dictées unilatéralement, sans consultation provisoires de se trouver en face de faits accomplis ou

sont probablement le seul moyen concrèt d'éviter aux

De telles institutions sont dévenues indispensables et

souvent à un certainement des provinces.

à être établi. Dans le même ordre d'idées, il faut aussi

differences fédérales-provinciales devrait être le permis

Gouvernementaux, dont le secrétariat permanent des con-

De fait, il importe d'instituer des organismes inter-

car nous la croisons plus pertinente que jamais.

et continue. Nous réitérons cette demande aujourd'hui,

relations intergouvernementales sur une base permanente

tel organisme autorisé pour conséquence de maintrier les

mieux préparées et encore plus fructueuses. De plus, un

des ministres qu'à ce lui des fonctionnaires, seraient

et les rencontrer les fédérales-provinciales, tant au niveau

élections d'avril qu'avec un tel secrétariat, les réunions

permanentes des conférences fédérales-provinciales, nous

"En susignant, en 1960, que soit établi un secrétariat

suivant :

fédérale-provinciale de novembre dernier, on trouvait le passage

Dans le mémoire présenté par le Québec à la conférence

La coopération et la consultation

- V -

d'allocations scolaires.

que ce à quoi ils ont droit présentement en vertu de notre régime

naliés et recevraient moins, à cause de l'intervention fédérale,

les parents qui écois d'étudiants de 16 et 17 ans seraient dé-

être ainsi. Autrement, si l'y avait diminution de l'exemption,

adopte la même attitude. Nous tenons à ce qu'il continue d'en

catiions scolaires. De son côté, le gouvernement fédéral avait

été établi, nous n'avons pas réduit cette exemption d'allot-

de 1,5% pour toute personne régnante à 17 ans. Cependant, lorsqu'une notre propre régime d'allocations a

donc jouissance actuellelement les parents d'étudiants âgés de 16 et

fin de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers, l'exemption

scolaires, le gouvernement fédéral envisage de réduire, pour les

Par ailleurs, en instaurant son programme d'allocations

points.

de 1,5% sur le revenu des particuliers de l'ordre de trois

prémère année complète, ce qui représente un élargissement

natis, la somme en cause est de \$15 millions pour la

n, avait pas déjà occupé le champ. D'après des calculs prélimi-

aus jénies québécois de 16 et 17 ans si le gouvernement du Québec

forme d'équivalence fiscale, les montants qu'il aurait versés

Canada, en toute justice et en toute logique, lui accorde, sous

C'est pourquoi le Québec veut que le gouvernement du

programmes. Il ne reste qu'une solution : la compensation fiscale. Plus l'intervention de permettre l'application simultanée des deux autres une politique similaire à la nôtre. Nous n'avons pas non ce domaine parce que le Gouvernement du Canada a décidé d'appliquer une responsabilité fiscale que nous avons déjà prisées en d'absoudre les responsabilités que nous pour nous qu'il soit, il en soit, il ne peut être question pour nous

qu'il concerne les objectifs de ces programmes. Ainsi touché est trop grande pour ne pas exister également en ce qu'il existe, la concurrence du montant versé et du groupe d'ébècios existant, la concurrence du montant versé et du groupe Entrer le programme fédéral envisagé et le programme

Cette allocation a certainement eu un effet marqué sur le revenu de la fréquentation scolaire puisque, au 31 décembre 1962, 104,121 étudiants la recueillent comparativement à 122,982 au 31 décembre 1963. Pour 1964, on prévoit que le nombre des étudiants bénéficiant de cette allocation dépasse 140,000.

Cette allocation a certainement reconnu. Ainsi que dans nos établissements scolaires aux jeunes de 16 et 17 ans qui fréquentent une maison d'allocation scolaires. Actuellement, nous versons \$10 par mois au quatrième, en 1961, nous avons institué notre propre régime d'ébècios C'estat d'aillerurs là un des objectifs que nous poursuivions

"Cette mesure est destinée à aider et à encourager les adolesecents, en aussi grand nombre que possible, à poursuivre leur formation pendant deux ans de plus, de manière à les rendre aptes à cet objectif, nous emplois. Afin de donner suite à cette allocation ou de formation ou de travail des enfants à 17 ans qui suivent à

Plus loin, le ministre ajoute (Hansard, p.

"Une caractéristique essentielle de notre ligne de conduite, c'est d'encourager et d'aider les jeunes à continuer leurs études. C'est ce que déclarait accroître le revenu des parents au bénéfice des enfants, comme possos due les allocations familiales soutient versées à emplois. Ainsi de donner suite à cette allocation ou de formation ou de travail des enfants à 17 ans qui suivent à

plus de temps des cours d'instruction ou de formation".

Il, égard des enfants âgés de 16 et 17 ans qui suivent à l'école-mère le ministre fédéral des finances son dernier discours du même le cas des allocations familiales. C'est ce que déclarait également à augmenter la durée de la fréquentation scolaire qu'à taire à accroître le revenu des parents au bénéfice des enfants, comme possos due les allocations familiales soutient versées à emplois. En effet, d'après nous, le projet fédéral visé devrait faire d'autant plus d'allocations scolaires que d'autant plus d'allocations familiales proposées. Dans son dernier discours du budget, le gouvernement

Dans son dernier discours du budget, le gouvernement fédéral prévoit 1, extension du régime des allocations familiales aux jeunes de 16 et 17 ans qui fréquentent l'école. L'allocation sera de \$10 par mois.

Les allocations scolaires

tion de cas de mauvaises créances est probablement déjà prévue pour les cas de mauvaises créances. Cette somme ou cette proportion dépendra évidemment ajoutée une somme qui, on tient compte de la proportion relative de la population qui, au Québec. Pour établir cette équivalence, nous accorderions au remboursement de l'impôt sur les montants qu'il autorise consacrés forme d'équivalence fiscale, les montants qu'il autorise consacrés à l'éducation. Dans les circonstances, et afin de résoudre le problème posé par la politique fédérale de prêts aux étudiants, le Québec demande que le gouvernement du Canada lui remette, sous la forme d'équivalence fiscale, les montants qu'il autorise consacrés au remboursement de l'impôt sur les créances annuelles aux étudiants qui nous consacrons annuellement aux autres secteurs de l'éducation.

Four ces deux raisons, le gouvernement du Québec ne peut accepter que le programme fédéral envisagé s'applique tel qu'il est maintenant maintenant proposé dans le domaine, sans compter les sommes consacrées au service d'aide aux étudiants; les bourses qu'il verse aux étudiants du Québec et les prestations qu'il consent chaque année aux étudiants qui n'ont pas encore obtenu un diplôme.

La difficulté provient du fait, non pas qu'il s'agisse de prêts, mais bien de prêts sans intérêt à des étudiants. Les prêts servent toutefois à financer les institutions bancaires sur la base remboursable, mais le gouvernement central se chargea de rembourser l'intérêt. Ce remboursement devient dès lors une subvention directe du gouvernement fédéral pour des fins d'éducation. En outre, les citoyens à qui celle-ci s'adresse sont des étudiants, et non pas les contribuables qui ont déjà un effort présentant des sommes considérables. Nous exigerons déjà un effort partiel des étudiants du Québec et les prêts qu'il consent chaque année aux étudiants qui nous avions déjà mis sur pied est maintenant maintenu.

Nous ne croyons pas qu'une telle façon de procéder évite le problème constitutionnel. Les étudiants eux-mêmes l'ont senti puisqu'ils se sont opposés ouvertement à la nouvelle politique fédérale.

Le fait, pour le gouvernement fédéral, d'offrir seulement des prêts comme ce semblait étre le cas à un moment donné, peut à première vue apparaître comme un effort pour éviter le problème constitutionnel qu'il aurait pose à octroi de bourses. En effet, par son caractère sur le crédit, le gouvernement fédéral peut donner à l'impôt une autre mesure de solidarité que celle en accordant des prêts pluttôt que des bourses.

Les prêts aux étudiants

- III -

Il est clair que l'équivalence dont les provinces jouiront, advenant l'abandon par le gouvernement fédéral de sa participation financière aux plans conjoints, n'a rien à voir avec la répartition fiscale concrétisée par notre demande de 25-25-100. Il s'agit d'une question complètement différente, la répartition fiscale étant devant uniquement permettre aux provinces de s'acquitter de leurs responsabilités et de satiriser aux besoins des districts. Pour accorder une compensation comme la répartition fiscale demandée ne doit apparaître comme faire aux districts des services prioritaires. Pour accorder une compensation à l'abandon relâché à l'abandon, par le gouvernement fédéral, une compensation à frais partagés.

grammes. Si pour quelle raison (addition de services, regroupement, etc.), le gouvernement fédéral améliorait ou élargissait un certain nombre d'objets d'un versement sur un certain nombre d'années ou faire l'objet d'un versement au, il a effectivement régus. Un tel versement pourrait s'échelonner dans ces cas, à un moment où l'autre, profité de tels programmes. Mais aussi à une autre date, alors que presque toutes les autres provinces ont, à un moment précédent, été bénéficiées par la répartition d'une partie de leur budget à des programmes conjoints visant une région donnée ou dans cette province. A noter aussi que, toujours à cause de sa position en question. Le Québec a obtenu une participation dans les deux dernières années où il a été bénéficié de la répartition d'autres programmes qui, il en soit, il y aurait lieu de prévoir, une fois que qu'il est beaucoup plus complexe pour les années où

les deux programmes mentionnés ici comme exemple, appelle s'appelle à tout le Canada et il est facile d'établir la rétroaction qui résulte d'une considération que les années où seul le Québec n'y adhérerait. Les deux programmes mentionnés ici comme exemple, appelle s'appelle à Laguelle toute les provinces, sauf la province de Québec à partir de 1958. Le Québec y ayant adhéré en 1959, il a pu retrouver une somme de \$8 millions à Laguelle lui aurait donné droit à une participation à partir de 1958. Pour la même année 1960, celle-ci n'a pas reçu une somme de \$60 de 1959-60; en Janvier 1961, le Québec a adhéré au programme. Les provinces sauf le Québec ont été partis à l'entente à compter de 1959-60. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années à Laguelle il aurait eu droit. Le même résultat obtient à Laguelle à cause de sa position consti-tutive. Pour la même année 1960, celle-ci n'a pas reçu une somme de \$60 de Laguelle à Laguelle il aurait eu droit. Les mêmes provinces, sauf le Québec ont été partis à l'entente à compter de 1959-60. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années à Laguelle à cause de sa position consti-tutive.

Il est toutefois possible d'établir, de façon approxi-mative et pour certains programmes conjoints, les montants dont ne visent qu'un type d'activités étrangères au Québec; d'autres programmes conjoints ne touchent qu'une seule province, d'autres faut tenir compte de plusieurs facteurs. Ainsi, certains programmes sont évidemment dépendants de plusieurs facteurs. Il faut donc un passe plus éloigné. Dans le cas de ces programmes tions en matière de consti-tutionnelle, n'a pas cru devoir se préva-viendront, mais aussi à ceux dont le Québec, à cause de sa posi-tion, devrait s'appuyer de façon rétroactive non seulement aux programmes qui ont été établis depuis peu ou à ceux qui

programme et celui où il y a lui-même adhéré. Pour la même année 1960, celle-ci n'a pas reçu une somme de \$60 de Laguelle à Laguelle il aurait eu droit. Les mêmes provinces, sauf le Québec ont été partis à l'entente à compter de 1959-60. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années à Laguelle à cause de sa position consti-tutive. Pour la même année 1960, celle-ci n'a pas reçu une somme de \$60 de Laguelle à Laguelle il aurait eu droit. Les mêmes provinces, sauf le Québec ont été partis à l'entente à compter de 1959-60; en Janvier 1961, le Québec a adhéré au programme. Les provinces sauf le Québec ont été partis à l'entente à compter de 1959-60. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années. Ainsi, dans le cas de l'assurance-hospitalisation, toutes les années à Laguelle à cause de sa position consti-tutive.

Il est toutefois possible d'établir, de façon approxi-mative et pour certains programmes conjoints, les montants dont ne visent qu'un type d'activités étrangères au Québec; d'autres programmes conjoints ne touchent qu'une seule province, d'autres faut tenir compte de plusieurs facteurs. Ainsi, certains programmes sont évidemment dépendants de plusieurs facteurs. Il faut donc un passe plus éloigné. Dans le cas de ces programmes tions en matière de consti-tutionnelle, n'a pas cru devoir se préva-viendront, mais aussi à ceux dont le Québec, à cause de sa posi-tion, devrait s'appuyer de façon rétroactive non seulement aux programmes qui ont été établis depuis peu ou à ceux qui

5) Amélioration ou élargissement des programmes conjoints dont le Québec se servait rétiré

global. Mais dans ces cas, il ne peut être que de rétroactivité comme dans les autres provinces, alors que presque toutes les autres provinces ont, à un moment précédent, été bénéficiées par la répartition d'une partie de leur budget à cause de sa position en question. Le Québec a obtenu une participation dans les deux dernières années où il a été bénéficié de la répartition d'autres programmes qui, il en soit, il y aurait lieu de prévoir, une fois que qu'il est beaucoup plus complexe pour les années où

les deux dernières années où il a été bénéficié de la répartition d'autres programmes qui, il en soit, il y aurait lieu de prévoir, une fois que qu'il est beaucoup plus complexe pour les années où

les deux dernières années où il a été bénéficié de la répartition d'autres programmes qui, il en soit, il y aurait lieu de prévoir, une fois que qu'il est beaucoup plus complexe pour les années où

les deux dernières années où il a été bénéficié de la répartition d'autres programmes qui, il en soit, il y aurait lieu de prévoir, une fois que qu'il est beaucoup plus complexe pour les années où

Le Québec a droit.
 se traduire par des additions aux montants de perception auxquelles
 taxatrices élargies. Dans ce cas exceptionnel, l'équivalencede champs de
 l'équivalencede puissance pas toujours être transposée en champs de
 le critère de la population relative ne conviendrait pas comme base
 pourra évidemment, par exécution des institutions ou
 28.9 p. 100 auquel lui donne droit sa population relative. Il
 lorsqu'en Québec reçoit, de la manière indiquée plus haut, le
 71.1 p. 100 d'un total hypothétique qui se rendra à 100 p.
 pour les programmes conjointes dans le reste du Canada représentent
 répartition géographique, on considérera que les montants versés
 termes, en se fondant sur la population canadienne actuelle et sa
 par rapport à l'ensemble de la population canadienne. En d'autres
 base de calcul la proportion relative de la population québécoise
 des champs de taxation, nous soit accordé, en prenant comme
 qui seraient ensuite transférées au Libération supplémentaire
 pas accueilllement, nous déclarations qu'une équivalencede finance,
 que pour ceux qui existent déjà mais auxquelles le Québec n'aidera
 Dans le cas des programmes conjointes à venir, de même

4) Les programmes conjoints à venir

il aurait pu se prévaloir.
 Le Québec n'aidera pas accueilllement à certains programmes
 conjointes, déjà en vigueur dans les autres provinces, mais dont

3) Les programmes conjoints déjà existants mais auxquelles le

rapportant notamment à la recherche et autres projets du genre.
 que les autres programmes temporaires de nature très spéciale se
 De plus, le Québec ne tiendra pas à se retrouver de quel-
 cas le tellement qu'il est nommée précédent.

pas renouvelles, il y aurait lieu d'applicquer l'équivalence fis-
 tenu de ses besoins et de sa population. Pour ceux qui ne servent
 raisonnable des sommes auxquelles il a normallement droit, complète
 mesure où le Québec aura pas pu profiter de façon juste et
 peut être renouvelé. Quant aux autres, ils le servent dans la
 Il est évident que le programme sur le Centenaire ne

Trans-Canada, c) d'ARRA et d) du Centenaire de la confédération.
 en capital relatives à l'enseignement technique, b) de la route
 poraire auxquelles il vient d'aider. Il s'agit a) des dépenses
 l'option de retrait relativement aux programmes de nature tem-
 Le Québec ne devra pas se prévaloir pour l'instant de

2) Les programmes de nature temporaire qui viennent d'être ins-

provinces détiennent elles-mêmes se retrouver.
 programmes conjointes, sans tenir compte de ceux dont d'autres
 province choisissent de sortir à sa guise d'un petit nombre de
 l'option devenir endroit plus difficile à administrer si chaque
 bloc des programmes conjointes de type permanent. En effet,
 est d'applications beaucoup plus facile si l'on se retrouve en
 Le Québec devra suivre ici

Si toutes ou une majorité des provinces désiraient se retrouver des programmes conjoints, le Québec n'a pas d'obligation à ce qu'on utilise, pour établir l'équivalence fiscale, le rendement de l'imposte sur le revenu des particuliers dans la province où il est le plus élevé, en faisant toutefois les ajustements nécessaires au moyen de la périodisation au niveau de cette province.

Il est bien entendu que si d'autres provinces désirent se prévaloir de la même option, il faudrait alors utiliser le rendement de l.P. 100 d'impôt sur le revenu des particuliers, appiquant chez elles et non le rendement que nous venons de donner. S'il, comme c'est le cas dans l'exemple que nous venons de donner.

Le largissement de l'impôt sur le revenu des particuliers pourraient donc être différant d'une province à l'autre. Cette situation dépendrait ne présentant pas de problèmes administratifs sérieux car les taux provinciaux de l'impôt sur le revenu des particuliers varient déjà d'une province à l'autre. En effet, en vertu des arrangements actuels, même les provinces qui font彼此以前 cet impact par le gouvernement central imposent des taux qui ne sont pas uniformes.

Afin de donner une idée de ce que représente la répartition cette équivalence en termes d'impôt sur le revenu des particuliers, supposons que les sommes actuellement versées par le gouvernement fédéral au Québec en vertu des programmes confiés à ce type de transfert ne sont pas suffisantes pour assurer l'équivalence entre les deux systèmes fiscaux. Il faut alors faire un ajustement dans les deux systèmes pour assurer l'équivalence entre les deux. Cela signifie que si le revenu des particuliers est de 100 millions de dollars, il devra payer 5,3 millions d'impôt sur le revenu, et le revenu net sera de 94,7 millions de dollars. Si le revenu des particuliers est de 100 millions de dollars, il devra payer 5,3 millions d'impôt sur le revenu, et le revenu net sera de 94,7 millions de dollars. La différence entre les deux systèmes fiscaux est donc de 5,3 millions de dollars.

Une fois l'équivalence finale déterminée, le Québec sera traité libre d'agir à sa guise à l'intérieur des domaines qui ne seraient plus soumis à la réglementation fédérale. Ni de part, ni d'autre, il n'y aurait désormais d'ajustements par le truchement de versements ajoutés aux paiements de prééquation ou retranchés de ceux-ci.

b) Séme étape: à compter du 1er janvier 1967, soit vers l'époque où les arrangements fiscaux de 1967-72 entrent en vigueur, on évaluera l'expérience des deux années précédentes et, à la lumière de celle-ci, on pourra déterminer une équivalence fiscale définitive.

Pendant cette période de transition de deux ans, pour faciliter l'austérité des sommes dépensées par le Québec à celles du largissement des champs de taxes, et, en plus ou moins, de la réduction de la cas échéante, le Québec s'engageait à ne pas modifier la structure et les programmes fonctionnement des services déjà prévus dans les programmes pour lesquels il dépendait.

Le Québec dans le cadre des programmes conjoints dont il seraient ainsi retenir.

fermeure ou supérieure aux dépenses effectivement encourues par quelques établissements financiers à l'automne 1965, sauf certaines émissions. Mieux vaut alors prévoir cette situation et établir les libéralisation en favoient des programmes de champs de taxation qui lui faudrait naturellement que le gouvernement fédéral songe à une libéralisation jusqu'à nécessaires au financement de certains types de programmes qui sont "de facto" de nature continue se terminant, caractérisée définitif. Tel n'est cependant pas le cas car, si les équivalences fiscales perdrait alors apparemment théoriquement de son "de facto". Ces dernières, en effet, peuvent toutefois être modifiées pour aux programmes de nature continue "in se" qui, à ceux qui le sont quelquefois jusqu'à bord même s'appellent.

Cette équivalence semble de prime abord mieux s'appelle des programmes conjoints auxquels le Québec ne désire plus adhérer. Il existe plusieurs raisons financières pour le financement d'autre part des dépenses qui, il aurait effectivement rendement total équivalent à la quote-part nombre de points d'un rendement total équivalent des particuliers d'un fédéral libéral auquel sur le revenu des particuliers d'un a) Lière étape: au 1er janvier 1965, par exemple, le gouvernement

tion se ferait en deux étapes distinctes: Elle prendrait la forme d'une équivalence fiscale et son application, l'option pourrait s'établir selon les modalités suivantes.

Le Québec devra en principe que la formule d'option subventions à l'hôpitalisation, à la construction d'hôpitaux et aux autres institutions de santé "de facto". Les programmes qui sont de nature continue "in se" et d'autres programmes de nature continue. Ainsi on se trouve en présence de programmes considérable que ces programmes sont, de ce fait, des programmes qui sont de nature continue. Le Québec constamment être renouvelés depuis leur institution. Pourrait-on constamment être renouvelés depuis leur institution. On doit noter que certains programmes conjoints tem-

1) Les programmes conjoints de nature continue auxquels le Québec adhère actuellement

Dans l'établissement des modalités d'option qui, il suffit de programmer, le Québec a tenu compte de cinq catégories possibles de programmes conjoints.

Le principe de la formule d'option étant clairement établi, il convient de faire partie d'autre, il reste maintenant à déterminer à quelles modalités.

B - Les types de programmes conjoints

toujours être pour nous qui, un p'tit-là en attendant une solution satifaisante à ce problème. Nous croisons qui, est maintenant venu le moment de résoudre la question une fois pour toutes.

A cela, il faut ajouter que les programmes à frais partagés sont généralement conçus sans consultation préalable avec les provinces. En adoptant cette façon de procéder, le gouvernement central agit comme si il était méilleur juge des valuers et des besoins de la population que les administrations provinciales. Celles-ci possèdent toutefois une connaissance approfondie de leur propre population.

Pour voir à ce que les conditions exigeées par lui soient respectées par les provinces, les décisions finales sont souvent réservées à Ottawa.

L'existence de ces programmes se traduit par une forte demande d'efficacité ou un double emploi et des frais plus élevés. Les provinces doivent avoir à leur service un personnel spécialisé chargé de faire rapport à Ottawa de l'exécution de ces programmes et le gouvernement fédéral doit à son tour engager des fonctionnaires

Toutefois, les subventions conditionnelles versées par le gouvernement fédéral aux provinces en rapport avec les programmes conjointes administrées par les gouvernements provinciaux possètent toutes sortes de difficultés. Nous comprenons que lorsqu'il le gouvernement fédéral décide de participer à de tels programmes, il existe que certaines conditions soient remplies par les provinces, mais ces conditions mêmes font naître plusieurs complications.

Le Québec a résolu, depuis 1960 (Conférence fédérale-provinciale de Québec), de mettre un terme au régime des programmes conjointes. La position du Québec a été expérimentée dans les provinces canadiennes de juillet), de mettre un terme au régime des programmes conjointes. La Conférence fédérale-provinciale de novembre 1963. Les programmes conjoints en vigueur ont certains éléments qui jouent un rôle de stimulant dans la croissance économique et sociale du pays; ils ont même supplié, en plusieurs cas, à l'initiative des provinces.

2) La position du Québec

Plus loin, dans ce même rôle, nous consacrons un passage aux programmes conjointes de nature continue; notre passage sujet de ces programmes, rejoint sensiblement celle du ministre fédéral des Finances.

Si les prévisions le désirent, nous sommes disposés à leur confier l'entière responsabilité de certains de ces programmes à fréquences partagées d'une nature continue qui sont déjà établis, et à effectuer les rajustements nécessaires, tout déja menés sous forme d'une moyenne de modifications ou de complète -

Plus récemment, soit le 16 mars 1964, le ministre fédéral des Finances, dans son discours du budget (p. 1023 du Hansard) disait ce qui suit :

Si certaines provinces le désirent, elles devraient, sans permettre d'arrêter se retirer des programmes conjoints, sans déjà bien établîs qu'il comportent des dépenses régulières payées par le gouvernement fédéral. Outawa accordera alors à ces provinces une compensation égale à ce qu'il lui en couté, en diminuant ses propres impôts directs et en aug-mentant les paiements de rééquation. Il en sera de même lorsqu'elles certaines provinces refusent de prendre part à de nouveaux programmes fédéraux pourraient croire opportuns. Dans le cas des bourses d'études et des subventions aux universités, un nouveau gouvernement libéral offrirait sans conditions, - aux provinces qui le préfèrent, - des ressources financières équivalentes".

Liberal du Canada. Cette politique s'engagait comme suit :

deux provinces les plus riches. Il a, en outre, conservé un changement des pourcentages des importations qui entrent dans le calcul au Québec au même niveau que l'an précédent. Enfin, il a corrigé ce montant pour tenir compte, dans une certaine mesure et selon des modalités techniques, du revenu que les provinces retiennent de l'exploitation des richesses naturelles.

Ce nouveau mode de calcul des arrangements fiscaux a validé au Québec une somme qui, bien que la même que l'an précédent, comme nous venons de le dire, les sommes en question sont loin de suffire aux besoins prioritaires du Québec dans les domaines qui relèvent de sa juridiction; celles que les autres arrangements fiscaux de 1962-67, sauf à quelques exceptions près, résolu. Il importe dès lors, et de façon urgente, tout de suite, de compiler des données prioritaires des provinces.

Le problème des arrangements fiscaux n'est pas du tout résolu. Il importe à une solution vérifiable et équitable, qui tienne compte des droits prioritaires des provinces.

En conséquence, le Québec maintient intégralement les demandes qu'il a exprimées à maintes reprises depuis 1960, à savoir 1, élargissement des champs de taxation, représenté par 75 p. 100 du champ de l'impôt sur les successions, il convient que celles-ci aient immédiatement l'exclusivité de l'aménagement des donations entre vifs. Le montant en cause n'est pas dérable, mais cet impôt est essentiel à une satire administration fiscale et économique à ce sujet, et sur celles que le Gouvernement fédéral a déjà commencé à mettre en place. Les suggestions que le Québec avance relativement aux programmes conjointes se fondent sur les positions qu'il a déjà faites au Canada à fait connaitre.

succéssions et d'établir la périodisation en permanence comme base les contentes de Liberer d'un 25 p. 100 additioenel 1, impôt sur les fut pas donné suite. En effet, le gouvernement du Canada se novembre 1963 sur la question des arrangements fiscaux. Il n'y a, c'est à dire la position que le Québec exprimait en

juin de 17, 9 et 50 selon les arrangements actuels. " (soit environ 10.5 p. 100 du revenu imposable des sociétés) au décalcul. Nous suggestions que ces pourcentages soient de 25, 25 de 1, impôt sur les succéssions devront donc servir de base de 1, impôt sur le revenu des sociétés et revenu des partisans, de 1, impôt sur le revenu des sociétés et revenu donc à déterminer quels pourcentages de 1, impôt sur le reste donc à déterminer quels pourcentages de 1, impôt sur le que nous proposons, le dénirer type d'impôts dispositif. Il à explication des richesses naturelles. Dans la nouvelle formule les trois dernières années de la moitié des revenus provenant de impôts sur les succéssions à raison de 50 p. 100 et moyenne pour à raison de 9 p. 100 du revenu imposable par le gouvernement fédéral; à 18 p. 100 en 1964, etc. : impôts sur le revenu des sociétés des revenus que les provinces peuvent rester des impôts suivants: d'auant, la périodisation s'établir sur le rendement per capita moyen un point n'est cependant pas encore éclairci. Actuellement

arrangements actuels. Gouvernement du Canada s'est à sensiblement détourné avec les et on revient à l'esprit d'une véritable périodisation dont le la encore il y a amélioration par rapport à la formule actuelle. Les revenus des richesses naturelles du calcul de la périodisation. La pression "champs conjoints de taxation" exclut automatiquement nos demandes fondamentales. Nous comprenons aussi que l'exposition claire et nette nous satisfait car elle répond à une que ceux qui retiennent la province la plus riche. Cette habitation les champs conjoints de taxation, les mêmes revenus par habitant proviennent des paiements de périodisation leur garantissant, dans pulatation au printemps dernier, à promis qu'il versera à aux ment fédéral actuel, dans le programme qu'il a soumis à la po- nous sommes très heureux de constater que le gouverne-

servir de base partielle à la périodisation. Relative des individus et, de ce fait, peut très largement être constituée une exceptionnelle mesure de la richesse évacue entièrement ce champ de taxation. En effet, 1, impôt sur la périodisation, même si nous demandons que le fédéral sur les succéssions devrait continuer à faire partie de la formule de périodisation, nous crions que le rendement des impôts à revenus moins, sauf que pour favoriser les provinces sensiblement les mêmes, pour favoriser les provinces aujourd'hui, nos positions à ce sujet sont demeurées

dans la province où ce rendement était le plus élevé. Nous avions demandé, en 1960, que la périodisation soit desormais calculée sur la base du rendement per capita de 1, im- pot sur le revenu des individus et des sociétés commerciales

b) La périodisation

de nos exigences fondamentales en matière de fiscalité. Il importe toutefois que l'on sache que les autres solutions dont nous parlons ici ne diminuent en rien la portée

De nouveaux, nous demandons comme pourvoirs fiscaux ministériels 25 p. 100 de l'impôt sur le revenu des sociétés, soit (dans ce dernier cas) 10.5 p. 100 du revenu imposable, et 100 p. 100 de l'impôt sur les successions, car la transmission de la propriété relève envoiion 10.5 p. 100 du revenu imposable, et 100 p. 100 de l'impôt que l'a juriidiction des provoines. Cordonnaiement, il est logique puisque ces donations sont de même caractère que les successions. S'agit-il là de demandes définitives et régides? Pas nécessairement et pour deux raisons. D'abord, nous sommes présentement au Québec entraîn d'étudier le problème de la fiscalité. Tant que soumis son rapport, les propositions que nous mentionnons ici ne peuvent être considérées comme finales. Chose certaine, elles déterminées qui sont indiquées plus haut. Naturellement, nous ne tenons pas non plus de façon absolue aux propor- c, est la combinaison que, de loin, nous préférerions, mais nous élevée que 25 p. cent de l'impôt sur les particuliers pour compenser un pourcentage moindre dans le cas de l'impôt sur les sociétés ou vice-versa. Pour ce qui est de l'impôt sur les successions, il n'a possiblement une équivalence du côté de l'impôt sur le revenu des particuliers ou sur celui des sociétés, nous consentirions à ce que le gouvernement fédéral conserve 5 p. 100 par exemple de l'impôt sur les successions. En somme, pour des raisons de commodité.

Le principe est le plus urgent des motifs sur lesquels nous nous fondons pour exiger une répartition fiscale nouvelle est la priorité acutelle des besoins provinciaux. La réparti- tion fiscale vise à satifaire ces besoins, c'est-à-dire à per- mettre aux provinces de se consacrer plus adéquatement et plus efficacement à la mise en valeur, si nous pouvons nous exprimer ainsi, de leur capital humain. C'est ce à quoi tendent les diverses mesures d'éducation, de bien-être et de santé. Croyons- ment, la répartition fiscale désirée leur permettra de s'acquitter de leurs responsabilités en matière de développement économique,

a) La répartition des champs fiscaux

Cette question se divise en deux sujets d'importance majeure : la répartition des champs fiscaux et la perception.

l'iscalité et de la péréquation :
 utile de reproduire intégralement le texte qui traitait de la
 Le Québec a présenté à Ottawa en novembre dernier. Nous croyons
 aux arrangements fiscaux, ont été exposées dans le document que
 Les positions du Gouvernement du Québec, relativement

Les arrangements fiscaux

- 1 -

sur les annonces récemment par le gouvernement du Canada.
 au jour de la présente Conférence ou qui se rapportent à des me-
 Enfin, nous aborderons d'autres sujets qui sont à l'ordre

propositions précises et concrètes à cet effet.
 conjoints moyennant compensation fiscale et nous formulons des
 cas, nous répétons le désir du Québec de se retrouver des programmes
 en pleine lumière le probable de la fiscalité. Dans le second
 en profondeur du fédéralisme canadien, - nous incitent à reforme
 que nous préconisons, - et qui peuvent même conduire à une réforme
 cas, nous réitérons notre position; les améliorations nécessaires
 arrangements fiscaux et les programmes conjoints. Dans le premier
 arrêter de nouveau à deux sujets d'importance capitale: Les

Nous considérons toutefois qu'il est essentiel de nous

sions précises à ce moment.
 de temps qui nous permettra de mieux juger des effets des décisi-
 elles, il apparaît plutôt opportun de laisser écouler un laps
 Les questions examinées en novembre. Pour certaines d'entre
 Il ne nous semble pas nécessaire de revenir sur toutes

tous un siècle à la fois agréable et fructueux.
 Au nom du Gouvernement du Québec, nous souhaitons à

population se réjouissent de leur présence.
 aux entrepreneurs il y a quatre mois. Notre capitale et toute sa
 d'empressement de se réunir au Québec pour poursuivre les tra-
 vernements des provinces du pays avec autant
 Nous sommes heureux que le Gouvernement du Canada et les Gou-
 Ottawa en novembre dernier, se continue aujourd'hui à Québec.
 La Conférence fédérale-provinciale, qui a débuté à

Province de Québec

de la

Affaires fédérales-provinciales

et des

Ministre des Finances

Premier ministre,

M. HONORABLE JEAN LÉSAGE

Déclaration de

Si je fais état de cette solution de recchange, c'est pour bien faire comprendre qu'il importe de communiquer nos entre-tiens avec un esprit ouvert. Nous examinons l'aventure dans l'ensemble, ne nous sortant pas des exercices qu'il, dans l'assemblée, ne nous ont pas donné jusqu'à ici. Nous voulons maintenir constater si, compte tenu de conditions nouvelles, il ne serait pas actuellement possible de trouver une autre solution que celle constatée à ce jour. Nous examinerons l'ensemble, dans l'assemblée, le nouveau résultat possiblement possible de trouver.

Ne serait-il pas possible d'envoyer, en lieu et place de la méthode "programme par programme", ce qu'on pourrait appeler la méthode "linéaire"? J'entends par là la révision de l'ensemble des accords actuels de manière à diminuer peu à peu, avec les années, le pourcentage de l'appartement à la même entité des programmes conçus. Peut-être cela permettrait-il de calculer plus équitablement les déprévements consentis au titre des imposts fédéraux de façon à l'indemniser justement toutes les provinces? Il va de soi que ces déprévements corrects sont évidemment tout à la disposition du gouvernement fédéral.

Cette fagçon de programme par programme, ne doit pas toutefois nous faire oublier l'objectif principal de notre discussion. Certains programmes en particulier peuvent mériter certaine. Si justifiées que soient ces critiques, il reste que si nous sommes réunis ici c'est que nous sommes de plus en plus persuadés que les services fournis par la province doivent être payés par la province elle-même avec ses propres impôts. Tout le monde en conviendrait, le gouvernement fédéral doit venir à la province pour toute autre raison au titre de l'aide sociale. Il s'agit d'applications équitablement partant que les autres. Il s'agit d'applications équitables au contraire de l'aide sociale qui est une caractéristique du système actuel de la province. Les provinces pratiquent pour peu que l'on veuille traiter justement toutes les provinces. J'ai indiqué une façon de procéder. Ce n'est pas nécessairement là à meilleure. Torsque nous aurons entendu voter une loi qui réglementera les séries de mesures de présentation de opiniion, peut-être serons-nous mieux en mesure de présenter de nouvelles idées;

Nous attachons un certain prix aux subventions à la santé et nous entendons continuer à soutenir ce programme. Les provinces qui le désirent pourront continuer à en profiter, mais nous sommes disposés d'autre part à concilier d'autres accords avec les provinces qui vous demandent s'en retirer.

D'autre part, nous sommes prêts à discuter immédiatement un grand nombre de programmes moins importants. Ceux qui intéressent les forêts, par exemple, ont récemment été reconduits pour un an. Nous voudrions qu'ils le soient pour deux ans encore, c'est-à-dire pour trois ans en tout. A ce moment-là, il faudrait de toute façon réviser nos dispositions fiscales actuelles. Si, d'ici-là, certaines provinces désirent malgré tout se retirer des programmes intéressant les forêts, la chose est possible. Il sera versé à cet égard un supplément en espèces aux versements de prééquation.

A la Conférence de novembre, on a convenu de l'oppor-tunité d'une révision générale des programmes conjoints de bien-être. Depuis, nos fonctionnaires se sont rencontrés pour préparer une conférence des ministres du Bien-être, en principe, pour le mois de mai. Dans ces conditions, il sera tôt prémature d'envisager ici l'application de la formule d'option à ces programmes.

Dans ma déclaration préliminaire du mois de novembre, j'ai exposé le point de vue du gouvernement fédéral sur cette question. Selon nous, toute modélisation éventuelle de ces programmes doit être fondée sur une révision des quatre programmes de certains dégrevements à quelques-uns d'entre eux sans tenir dans l'esprit ensemble. Nous ne pouvons concevoir la substitution de certains dégrevements à quelques-uns d'entre eux sans tenir compte en même temps des autres.

Apparavant, un mot de quelques autres programmes. Viennent ensuite, en ordre d'importance, les programmes d'assistance. Trois d'entre eux sont dits "catégoriques"; ils reviennent toujours. Trois d'autre part sont dits "infirmes", aux versements de prestations aux infirmes, aux aveugles et aux vieillards âgés de moins de 70 ans. Le quartierme, -- le plus dispendieux, -- c'est l'assurance-chômage qui, dans la pratique, est assimilable à un programme d'assistance générale.

Nous proposons donc qu'à la province désirant exercer son droit d'option solennellement offertes, en compensation, des postes d'officiers dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers. Les sommes en cause seraient importantes, c'est à dire de 1, ordre de 12 ou 12 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. Nous proposons donc qu'à la province désirant exercer son droit d'option solennellement offertes, en compensation, des postes d'officiers dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers. Les sommes en cause seraient importantes, c'est à dire de 1, ordre de 12 ou 12 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. Nous proposons donc qu'à la province désirant exercer son droit d'option solennellement offertes, en compensation, des postes d'officiers dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers. Les sommes en cause seraient importantes, c'est à dire de 1, ordre de 12 ou 12 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. Nous proposons donc qu'à la province désirant exercer son droit d'option solennellement offertes, en compensation, des postes d'officiers dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers. Les sommes en cause seraient importantes, c'est à dire de 1, ordre de 12 ou 12 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers.

peu, avis de son intention de modifier de façon très sensible les accords en question. Les délais de préavis nécessaires étant importants, il y a lieu d'envisager, à la présente con-férence, l'opportunité d'une initiative de ce genre.

résumé de la situation des provinces et des terrains que nous avons dans le pays. Nous devons faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité.

En conséquence, il nous faut faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité. Nous devons faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité.

En conséquence, il nous faut faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité. Nous devons faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité.

En conséquence, il nous faut faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité. Nous devons faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité.

Toutefois, nous ne saurons agir ici de notre propre initiative. C'est que les programmes actuels sont visés par plusieurs années à courrir. Cela étant, notre rétrécissement plié au cas de celles qui entrent dans le pays. Nous devons faire tout ce qui est nécessaire pour assurer la sécurité de nos frontières et pour préparer l'armée à toute éventualité.

Transférer correspondance en gros aux possibilités accrues offertes à cet égard aux provinces.

notre régime fiscal de façon telle que l'importance des frais à pecuniaires régulières. En retour, nous sommes prêts à modifiler programmes conjoints bien établis et compatriot des engagements. Si elles le désirent, nous sommes disposés à envisager le transfert général des responsabilités en ce qui concerne les progrès en est du point de vue fédéral sur l'ensemble de cette question. Depuis quelque temps déjà les provinces savent ce qu'

ce sont là, pourtant, des problèmes d'avvenir, des obstacles à tout autre plus tard. Ce qui, il importe de savoir ce sont les modifications à appuyer éventuellement aux programmes conjoints actuels, pour les fins actuelles.

Il reste toutefois que l'intérêt du Canada veut que le gouvernement fédéral soit disposé à prendre l'initiative, c'est-à-dire à proposer de nouveaux programmes conjoints lorsqu'e la conjoncture économique semble l'exiger, même si d'autre part la tendance à proposer de nouveaux programmes conjoints lorsqu'e la conjoncture générale incite vers l'abandon d'initiatives de cet ordre. C'est dire qu'en aucune manière on ne saurait se dispenser de deux parties ayant convaincu de partager les frais. Il accorde des deux programmes sans recouvrir au préalable sommet à certaines initiatives, à certaines propositions à se borner à prendre seules. Il ne saurait être question d'entreprendre de nouveaux programmes sans recouvrir au préalable mais cette déclaration, nous pouvons tous concevoir que pourrons pas la prendre seules. L'intervention fédérale doit ici se faire dans cette déclaration, nous d'Ottawa ne devons pas, ne

lentissement de la croissance économique. Mais cette déclaration d'accord entre les deux provinces conjointes. Plus précisément, il avancera de conditions économiques qui rendraient nécessaire d'en assumer le coût elles-mêmes, est possible et souhaitable. Elle n'est pas cependant inévitable. Nous pouvons tous concevoir l'assumption, au fur et à mesure que les provinces deviennent capables d'assurer la responsabilité qui lui incombe dans le domaine par suite de la responsabilité qui lui incombe dans le domaine de l'économie et de l'amobilité. Nous pouvons tous concevoir que pourra être une certitude que la responsabilité dans le domaine de la responsabilité qui lui incombe dans le domaine de l'économie et de l'amobilité, dans une certaine mesure, dans certains emplois. Il n'y aurait pas de modifi-

cation dans les engagements qui exigerait une compensation fiscale. En effet, le concept de la compensation fiscale égale aux dépenses effectuées ne s'appuie évidemment pas aux programmes de l'ordre naturel, mais au contraire, il dépend très différemment d'une réduction naturelle, étant donné que certaines programmes se retrouvent sans être remplacées. Il n'y aurait pas de modifi-termineraient sans être remplacées. Cela impliquerait plutôt une réduction naturelle, étant donné que certaines programmes se retrouvent des programmes existants. Cela impliquerait plutôt un engagement, il ne suffirait pas qu'il doive pour autant prendre une partie aussi grande aux programmes d'amobilité. Prendre une partie aussi grande aux programmes d'amobilité, le gouvernement fédéral n'aurait pas à verser des versements provinciaux, le gouvernement fédéral n'a pas gout plus égale entre les responsabilités et les ressources des gou-ours des provinces canadiennes conduire à une répartition au si, comme nous l'espérons, le programme économique au

nombre et leur envergure sont sujettes à quantité de décisions. Les programmes d'amobilité sont donc, en eux-mêmes, un instrument souple de collaboration fédérale-provinciale. Comme bien de projets inauguraux sont-ils lorsqu'e ceux qui existent seront menés à leur terme? Voilà un problème qui dépend de changements dans le, occurrence, il ne suffit pas qu'il doive pour autant prendre une partie aussi grande aux programmes d'amobilité, le gouvernement fédéral n'aurait pas à verser des versements provinciaux, le gouvernement fédéral n'a pas gout plus égale entre les responsabilités et les ressources des gou-

Les programmes d'immobilisation, par leur nature même, ne durant que pendant un temps limité. De fait, les Gouverne- ments fédéral et provinciaux partagent le coût de construction soit d'une grande route, ou d'un barrage, ou de toute autre entreprise du même genre. Les frais présent fin avec les travaux eux-mêmes. Ainsi, bien que certains de ces projets soient assurés longue durée, ils ne sont pas permanents. Leur

D'abord, de quelles programmes s'agit-il? L'expression générale "subventions conditionnelles et programmes conjoints" comprend, nous le savons tous, un grand nombre d'ententes diverses entre le Canada et les provinces. Toutefois, les programmes sont, fondamentalement, de deux sortes: en première ligne, ceux qui ont trait aux services courants et, ensuite, ceux pour qui tout dépend. Ces dernières ententes sont, évidemment, de deux sortes: en première ligne, celles qui sont financées par les projets entretenant des dépenses de capital. Les principaux exemples de la première catégorie sont l'assurance-hospitalisation et les autres programmes d'assistance sociale. Les programmes d'immobilisation comprennent, par exemple, la route transcanadienne, l'ARD et la construction d'écoles pour l'école. La route transcanadienne, l'ARD et la construction d'écoles pour l'école.

Le gouvernement fédéral envisage ce problème, que j'ai mentionné le 26 novembre. Nous croyons que, dans le passé, les programmes conjointes ont constitué un moyen essentiel de surmonter les obstacles provoqués par des pressions concurren- tielles et les pressions provinciales. A mon avis, ces programmes ont contribué de façon essentielle au progrès économique et social du Canada et à la réduction progressive de l'inégalité entre les diverses régions. Toutefois, les conditions changeantes, -- y compris, par-dessus tout, l'expansion de notre système de protection sociale et les changements dans les champs de taxation partagés, -- nous offrent maintenant une nouvelle situation dans laquelle il est donc tout à fait opportun que nous examinions ensemble si, il ne convient pas maintenir de modifiter quelques-uns des programmes conjoints par le ministre du gouvernement fédéral et le transfert des ressources aux gouvernements provinciaux.

Dans ma déclara^{tion} l'au^gurale lors de notre rencontre de novembre dernier, j'ai lancé l'idée que nous devrions con- siderer l'ad^{ic}te conférence comme le début d'un nouveau chapitre de nos relations fédérales-provinciales. Il est bien entendu que nous relâchons nos relations provinciales. Il est toutefois à noter que les relations entre nos deux provinces sont étroitement liées : l'ad^{ic}te conférence comme le début d'un nouveau chapitre de nos relations provinciales. Il est toutefois à noter que les relations entre nos deux provinces sont étroitement liées : l'ad^{ic}te conférence comme le début d'un nouveau chapitre de nos relations provinciales. Il est toutefois à noter que les relations entre nos deux provinces sont étroitement liées : l'ad^{ic}te conférence comme le début d'un nouveau chapitre de nos relations provinciales.

SUBVENTIONS CONDITIONNELLES ET PROGRAMMES CONJOINTS

Canada

np

Premier ministre

TRES HONORABLE L.B. PEARSON

Déclaration du

Projet d'ordre du jour

- I. Rapports entre les programmes conjointes et les arrangements reciprocites concernant l'impostation des ministres et organisations gouvernementaux.
- II. Le Régleme de pensions du Canada.
- III. Arrangements reciprocites concernant l'impostation des ministres et organisations gouvernementaux.
- IV. Autres aspects des relations fiscales.
- V. Propositions fédérales de prêts aux étudiants.
- VI. Dispositions propres à assurer la liaison, plus précisément en ce qui concerne le calendrier des réunions prévues pour 1964.
- VII. Rapport sur l'exposition universelle de 1967 au Canada.
- VIII. Autres questions.

A l'issue de la dernière séance, les délégués de la Conférence ont publié un communiqué dans lequel sont exposées les sujets traités et qu'il paraît dans la presse provinciale. Dans une annexe, le lecteur trouvera les noms des conseillers et des représentants des Gouvernements Fédéral et provincial.

Les dispositions propres à assurer la liaison entre le gouvernement fédéral et les provinces et le calendrier des diverses conférences fédérales-provinciales prévues pour 1964, la position d'établir les dispositions du programme d'assurance-santé-maladie aux malades mentaux et aux tuberculeux, la hospitalisation aux malades mentaux et aux tuberculeux, la participation à l'Expo 67, les droits d'exploitation minérale participative à l'Albera et à Terre-Neuve, et les problèmes de routes, la question des critères habituels, l'imposition des sousscriptions, les propositions d'accord à la constitution provinciale, les propositions d'assurance-chômage.

Au cours de la Conférence, les délégués ont en outre examiné plusieurs autres questions :

Un autre sujet de discussion fut celui des problèmes concernant le rapport qu'il existe entre le régime de pension due propose d'établir le gouvernement fédéral et celui du même genre que le gouvernement de Québec à l'intention d'entrepreneur. Un accord fut conclu sur la question de donner suite à ses projets.

Les provinces avaient demandé au ministre de l'Intérieur selon lequel le gouvernement fédéral devra consulter familières aux étudiants de 16 et de 17 ans. Un accord fut conclu avec le ministre de l'éducation fédérale visant à mettre en oeuvre un programme national de prêts aux étudiants et à établir le régime des allocations familiales aux étudiants de 16 et de 17 ans. Un accord fut conclu avec le ministre de l'éducation fédérale pour étudier les possibilités d'assurer la sécurité sociale à l'échelle nationale.

Le ministre de l'Énergie comprendre trois ministres fédéraux et un comité devant chaque province.

Un ordre du jour approuvé au préalable de part et d'autres servira de base à la discussion. Cet ordre du jour ainsi qu'une liste des délégués à la Conférence sont reproduits dans la présente brochure.

La Conférence s'est réunie dans la salle de l'Assemblée législative de l'Hôtel du gouvernement, à Québec, le mardi 31 mars 1964. Les séances ont duré trois jours et ont pris fin le 2 avril 1964. Les séances ont duré trois jours et ont été tenues à huis clos.

La lettre de M. Pearson accusait réception de la M. Lessage et écrivait aux premiers ministres des provinces. Certains d'entre eux répondirent que les dates fixées étaient trop rapprochées du début de l'année. Or, après avoir proposé des dates ultérieures à M. Lessage, le Premier ministre adressait aux premiers ministres des provinces une laquelle il leur proposait le 31 mars comme date à laquelle il devait déléguer. Tous les premiers ministres étaient sûre de recevoir les délégations. Tous les premiers ministres avaient provisoirement accepté la proposition de M. Lloyd de la Sasquatchewan, rejetée par les autres provinces à l'exception de la Saskatchewan qui, pourtant, assisterait à la conférence à cette date-là.

Le 5 décembre 1963, M. Lessage écrit à M. Tremblay pour lui faire savoir que tout sera fait pour recevoir les délégués à la conférence à partir du 23 février ou du dimanche 24 mars 1964. M. Lessage propose au Premier ministre de se mettre en rapport avec les chefs des autres gouvernements provinciaux pour s'assurer de la date qui leur conviendrait le mieux.

A la Conférence plénière qui réunissait à Ottawa du 26 au 29 novembre 1963 le Premier ministre du Canada et les premiers ministres des provinces, ceux-ci se sont mis d'accord pour tenir une autre conférence au début de 1964 et ont accepté l'invitation du premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, à tenir là réunion dans la ville de Québec.

* Huît provinces n'ont pas fait de déclaration préliminaire officielle

Annexe :	
33	Fédéraux et provinciaux..... Liste des représentants et conseillers
31	Communiqué public à l'issue de la conférence fédérale-provinciale, le 2 avril 1964.....
28	Déclaration du ministre des Finances du Canada sur la fiscalité intergouvernementale.....
24	Le gouvernement du Nouveau-Brunswick.....
11	Le gouvernement du Québec.....
5	Le gouvernement du Canada.....
4	Déclarations préliminaires et propositions fédérales et provinciales*..... Projet d'ordre du jour.....
2	Avant-propos.....

1968

Ottawa, Canada

Imprimeur de la Régie et Contrôleur de la Papeterie

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.

Prix sujet à changement sans avis préalable

Prix 75 cents № de catalogue Z2-1964/2

ou chez votre librairie.

657, rue Granville
VANCOUVER

Edifice Mall Center, 499, avenue Portage
WINNIPEG

221, rue Yonge
TORONTO

Edifice Daly, angle Mackenzie et Rideau
OTTAWA

Edifice Éterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine
MONTREAL

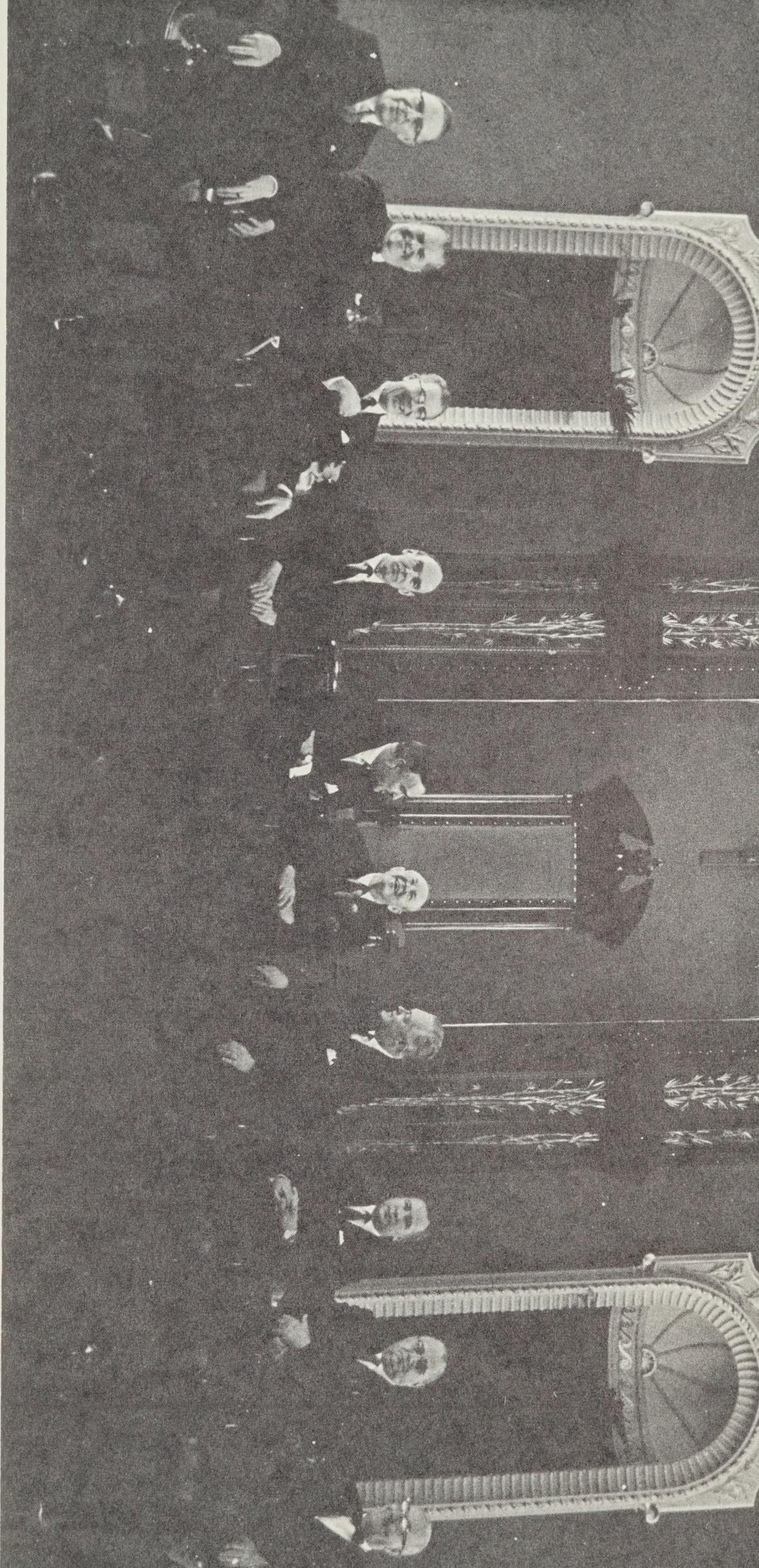
1735, rue Barrington
HALIFAX

et dans les bibliothèques du Gouvernement fédéral:
En vente chez l'Imprimeur de la Régie à Ottawa,
② Droits de la Couronne réservés

BUREAU DU CONSEIL PRIVE/OTTAWA

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE
QUEBEC, 31 mars-1er avril, 1964

De gauche à droite: l'hon. E.C. Manning, Premier ministre de l'Alberta; l'hon. W.A.C. Bennett, Premier ministre de la Colombie-Britannique; l'hon. D. Roblin, Premier ministre du Manitoba; l'hon. R.L. Stanfield, Premier ministre de la Nouvelle-Écosse; l'hon. J.P. Robarts, Premier ministre de l'Ontario; le très hon. L.B. Pearson, Premier ministre du Canada; l'hon. Jean Lesage, Premier ministre du Québec; l'hon. L.J. Robichaud, Premier ministre du Nouveau-Brunswick; l'hon. W.R. Shaw, Premier ministre de l'Île du Prince-Edouard; l'hon. J.R. Smallwood, Premier ministre de Terre-Neuve.



BUREAU DU CONSEIL PRIVE/OTTAWA

QUEBEC, 31 mars-1er avril, 1964

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE